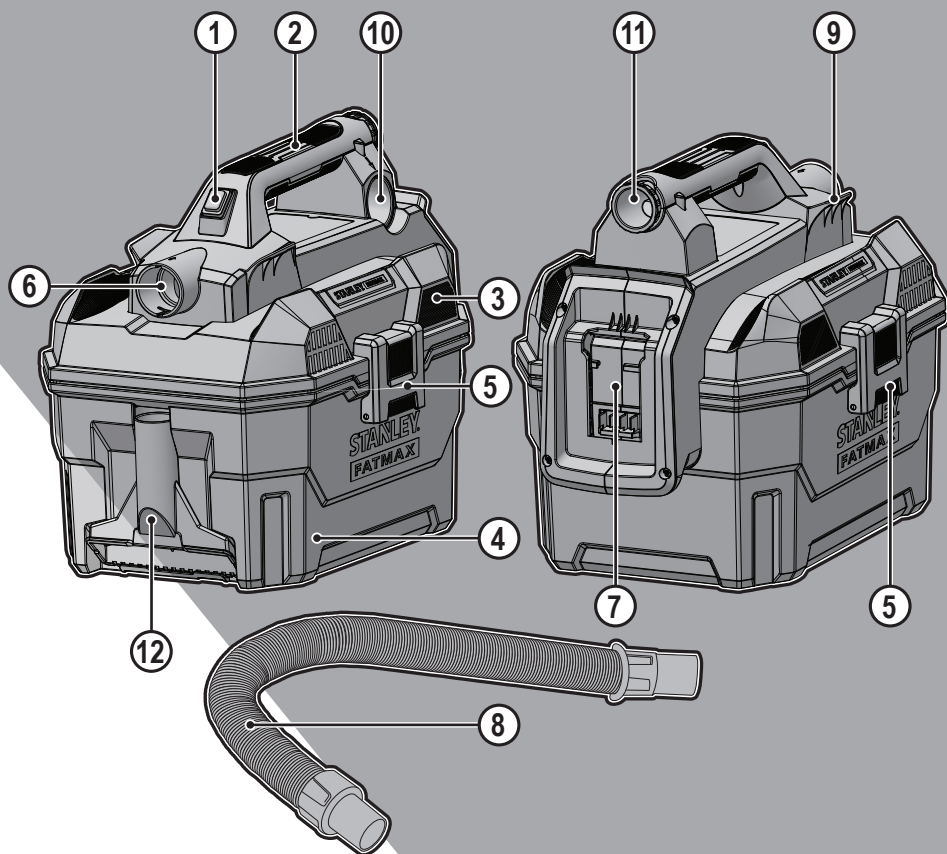


STANLEY®

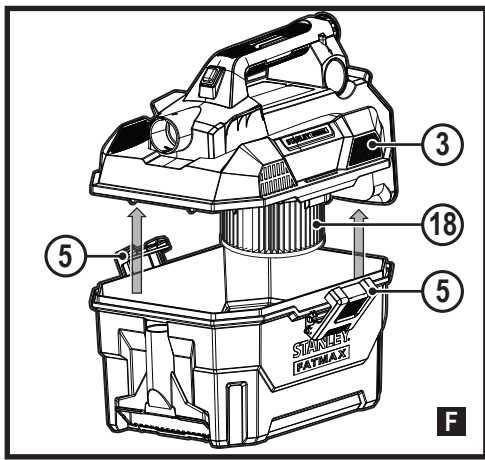
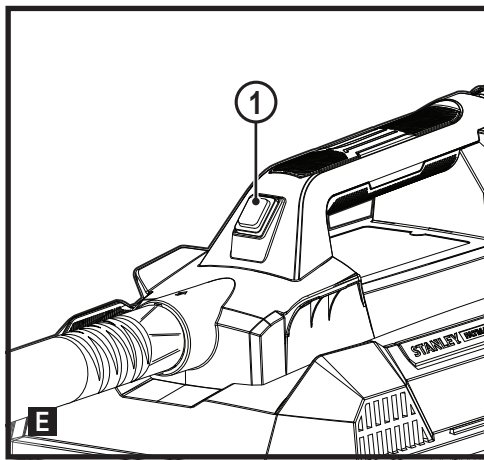
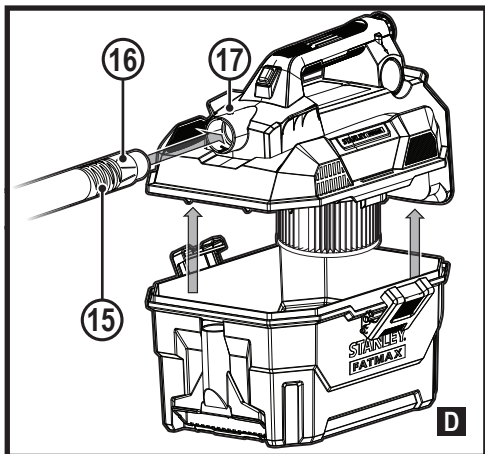
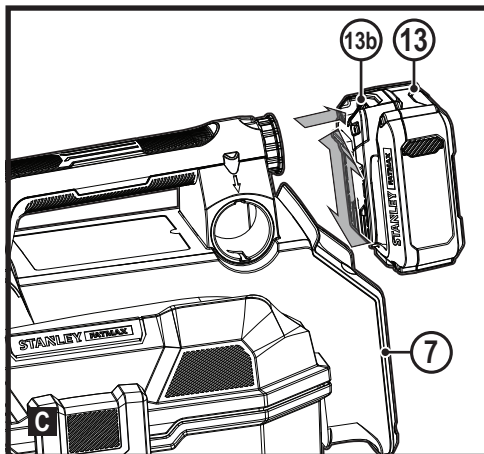
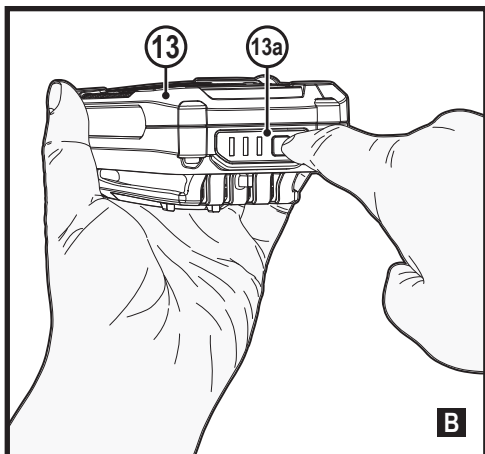
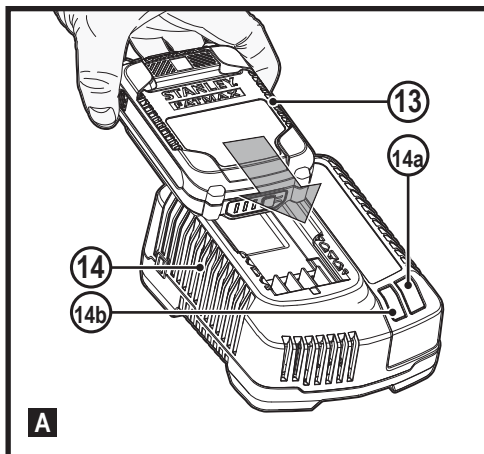
FATMAX®

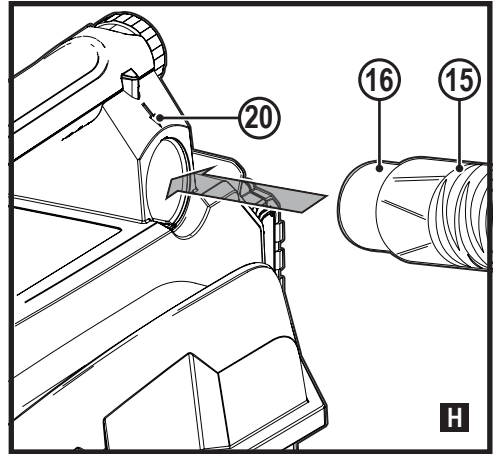
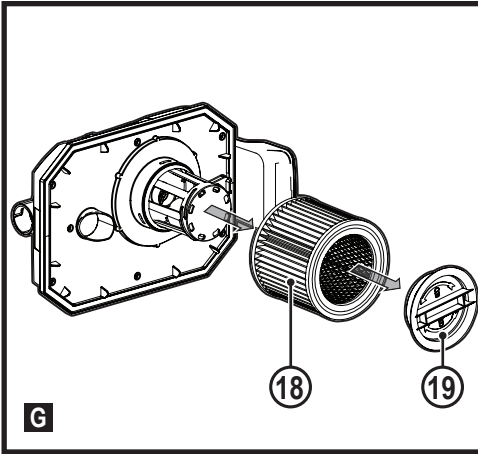
V20

LITHIUM ION



English (original instructions)	4
Deutsch (übersetzt von den originalanweisungen)	10
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	16
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	23
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	29
Español (traducido de las instrucciones originales)	35
Português (traduzido das instruções originais)	42
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	48
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	53
Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	59
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	64
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	71





Intended use

Your Stanley Fat Max SFMCV002 wet & dry vac has been designed for wet and dry vacuum cleaning purposes. This appliances is intended for professional and private, non professional users.



Read all of this manual carefully before operating the appliance.

Safety instructions



Warning! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

- ◆ Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged;
- ◆ Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed;
- ◆ Batteries are to be inserted with the correct polarity;
- ◆ Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;
- ◆ If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
- ◆ The supply terminals are not to be short-circuited.

Using your appliance

- ◆ Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Never pull the charger lead to disconnect the charger from the socket. Keep the charger lead away from heat, oil and sharp edges.

Safety of others

- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ Children shall not play with the appliance.
- ◆ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ◆ It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

The supply terminals are not to be short-circuited.

Inspection and repairs

Before use, check the appliance for damaged or defective parts.

Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.

- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- ◆ Regularly check the charger lead for damage. Replace the charger if the lead is damaged or defective.

- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Additional safety instructions

After use

- ◆ Unplug the charger before cleaning.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Batteries (not supplied)

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.

- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers (not supplied)

- ◆ Use your Stanley Fat Max charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY FATMAX Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY FAT MAX Service Centre in order to avoid a hazard.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

Labels on appliance

The following symbols appear on this appliance along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off power switch
2. Main handle
3. Power head
4. Tank
5. Tank latch
6. Intake port
7. Battery port
8. Vacuum hose
9. Hose clip
10. Side exhaust port
11. Crevice tool
12. Wide nozzle tool

Assembly

Charging the battery (not supplied) (Fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before.

The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

Note: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- ◆ Plug the charger (14) into an appropriate outlet before inserting battery pack (13).
- ◆ The green charging light (14a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
- ◆ The completion of charge will be indicated by the green charging light (14a) remaining ON continuously. The battery pack (13) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (14).
- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

	Charging: Green LED Intermittent	
	Fully Charged: Green LED Solid	
	Hot/Cold Pack Delay: Green LED Intermittent Red LED Solid	

Note: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

Note: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

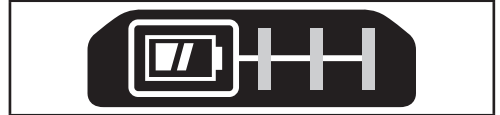
Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (14a) will flash intermittently, while the red LED (14b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature.

The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Battery state of charge indicator (Fig. B)

The battery includes a state of charge indicator to quickly determine the extent of battery life as shown in figure B. By pressing the state of charge button (13a) you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in figure B.



Installing and Removing the Battery Pack (not supplied) from the tool

To install battery pack (not supplied) (Fig. C)

- ◆ Insert battery pack firmly into tool until an audible click is heard as shown in figure C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack (not supplied) (Fig. C)

- ◆ Depress the battery release button (13b) as shown in figure C and pull battery pack out of tool.

Attaching vacuum hose (Fig. D)

The vacuum hose (8) will need to be attached to the vacuum before using the appliance.

- ◆ Place the vacuum on a flat, firm surface.
- ◆ Unlatch tank latches (5) and remove power head from the tank. Remove the hose (8) from the tank.
- ◆ Align the hose end (15) with the intake port (17) on the front of the appliance, ensuring the hose alignment lock (16) is aligned with the arrow (17) on the intake port.
- ◆ Insert the hose end into the intake port and twist clockwise to lock in place.
- ◆ Replace power head onto the tank and secure latches.

Note: The power head will only fit onto the tank when the intake port on the front of the power head and the storage area for the wide nozzle tool on the tank are aligned as shown in figure D.

Correct hand position

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

- ◆ Proper hand position requires one hand on the main handle (2).

Use

On / Off Switch (Fig. E)

- ◆ Attach the appropriate accessory to the hose (8).
- ◆ Insert battery pack (not supplied).
- ◆ To turn vacuum on, press the I/O (on/off) button (1).

Dry vacuum cleaning

To empty tank (FIG. F)

The sound of the motor changes and suction is reduced when the tank is full.

- ◆ Turn vacuum off. Remove the battery pack.
- ◆ Unlatch tank latches (5) and remove power head from the tank.
- ◆ Empty contents of tank into suitable container.
- ◆ Clean or change filter (18). See Filter section of this manual.
- ◆ Inspect vacuum for damage by foreign objects. Contact the nearest Stanley Fat Max authorized service center for replacement of damaged or missing parts.
- ◆ Replace power head (3) onto the tank (4) and latch securely.

Wet vacuum cleaning

Warning! Do not tilt vacuum when in use.

If vacuum has liquid in the tank it may spill out from the exhaust port.

Warning! Ensure battery port and terminals are dry and clean before installing battery pack.

The filter must be removed before using the vacuum to clean liquids. See Filter section of this manual.

To empty tank

The sound of the motor changes and suction is reduced when the tank is full.

- ◆ Turn vacuum off. Remove the battery pack.
- ◆ Unlatch tank latches (5) and remove power head from the tank.
- ◆ Empty contents of tank.
- ◆ Inspect vacuum for damage by foreign objects. Contact the nearest Stanley Fat Max authorized service center for replacement of damaged or missing parts.
- ◆ Dry inside of power head and tank with a clean cloth.
- ◆ Replace power head (3) onto the tank (4) and latch securely.

Filter

Filter care

The wet/dry filter (18) included with this vacuum is a long life filter. To be effective in minimizing dust recirculation the filters MUST be installed correctly and in good condition.

Note: A clean filter is the most important factor in the operation and efficiency of any vacuum. If the filter becomes clogged beyond cleaning, damaged, or fails to operate properly, replace only with a recommended replacement.

To clean or change the filter (Fig. G)

- ◆ Turn vacuum off. Remove the battery pack.
- ◆ Unlatch tank latches (5) and remove the power head from the tank as shown in figure D.

Unlock the filter lock (19) by twisting it counter clockwise. Pull the filter (18) out to remove it from the power head.

- ◆ Clean the filter by shaking off excess dust, tapping into a waste receptacle, then rinsing under running water. Depending on the condition of the filter, a water wash is not always required. Do not use a brush to clean filter.
- ◆ Reinstall filter and secure the filter lock onto power head. Twist the filter lock clockwise and ensure the filter is locked in place.
- ◆ Replace power head onto the tank and secure latches.

Note: Please contact your local service center or visit our website www.stanley.eu/3 to purchase a filter.

Blower

The blower function can be used to remove debris from behind small spaces, to dry a damp floor, to blow grass clippings or leaves from an outside walk, patio, etc.

To use as a blower (Fig. H)

- ◆ Empty the tank following the instructions under the Vacuum Cleaning section of this manual.
- ◆ Twist the vacuum hose (8) counter clockwise to remove from the intake port.
- ◆ Align the hose end (16) with the side exhaust port (10), ensuring the hose alignment lock (15) is aligned with the arrow (20) above the side exhaust port.
- ◆ Insert the hose end into the side exhaust port and twist clockwise to lock in place.

Hose and accessory storage

When the vacuum is not in use, remove the battery pack.

The vacuum hose can be wrapped around appliance, underneath the battery interface, and secured with the hose clip (7) also located at the back of the vacuum. The two accessories (crevice tool and wide nozzle) can be stored on board the vacuum as well.

Troubleshooting guide

Problem	Possible cause	Possible Solution
Unit will not start	Battery pack not installed properly. Battery pack not charged. Internal components too hot. Brushes worn out.	Check battery pack installation. Check battery pack charging requirements. Allow tool to cool down. Have motor replaced by an authorized Stanley Fat Max service center. Have brushes replaced by an authorized Stanley Fat Max service center.
Battery pack will not charge.	Battery pack not inserted into charger. Charger not plugged in. Surrounding air temperature too hot or too cold.	Insert battery pack into charger until LED illuminates. Plug charger into a working outlet. Refer to "Important charging notes" for more details. Move charger and battery pack to a surrounding air temperature below 10 °C or above 40 °C.

Unit shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit. Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted.)	Allow battery pack to cool down. Place on charger and allow to charge.
Unit has reduced suction.	Tank is full. Filter is dirty or clogged.	Empty tank. Clean or replace filter.

Maintenance

Your Stanley Fat Max cordless appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on cordless appliances:

- ◆ Run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Replacing the filters

The filters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. Replacement filters are available from your Stanley Fat Max dealer. Please visit our website www.stanley.eu/3

- ◆ Remove the old filters as described above.
- ◆ Fit the new filters as described above.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical Data

	SFMCV002
Voltage	18V
Weight	3.32Kg

Charger (not supplied)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Input Voltage	V_{AC}	230	230	230
Output Voltage	V_{DC}	18	18	18
Current	A	1.25	2	4

Battery (not supplied)		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Voltage	V_{DC}	18	18	18	18
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Guarantee

STANLEY FATMAX is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase.

This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area and the United Kingdom.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with STANLEY FATMAX Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the STANLEY FATMAX 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local STANLEY FATMAX office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.stanley.eu/3 to register your new STANLEY FATMAX product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihr Stanley FatMax Nass- und Trockensauger SFMCV002 wurde zum Aufsaugen nasser und trockener Verschmutzungen entwickelt. Diese Geräte sind zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Sicherheitshinweise



Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen.

Das Nichtbeachten der unten aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- ◆ Aufladbare Akkus sind vor dem Laden aus dem Gerät zu entfernen;
- ◆ Verschiedene Akkutypen bzw. neue und gebrauchte Akkus dürfen nicht gemeinsam miteinander verwendet werden;
- ◆ Die Akkus sind mit der richtigen Polarität einzusetzen;
- ◆ Entladene Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen;

- ◆ Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, sollten die Akkus entfernt werden;
- ◆ Die Anschlusskontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Verwendung des Geräts

- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten oder entzündlichen Materialien.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät nicht am Kabel aus der Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass das Kabel des Ladegeräts nicht in Kontakt mit starker Hitze, Öl oder scharfen Gegenständen kommt.

Sicherheit von Anderen

- ◆ Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- ◆ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

- ♦ Es darf nur mit der auf dem Gerät angegebenen Sicherheitskleinspannung (Safety Extra Low Voltage, SELV) betrieben werden.

Die Anschlusskontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Inspektion und Reparaturen

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile.

Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt wurden oder andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen können.

- ♦ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ♦ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ♦ Überprüfen Sie das Ladegerätkabel in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Tauschen Sie das Ladegerät aus, wenn das Kabel beschädigt oder defekt ist.
- ♦ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Nach dem Gebrauch

- ♦ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen.
- ♦ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.

- ♦ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahren Geräten haben.

Restrisiken

Zusätzliche Restrisiken können auftreten, wenn das Werkzeug verwendet wird, das möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen enthalten ist. Diese Risiken können aus Missbrauch, verlängerter Nutzung usw. resultieren. Selbst unter Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- ♦ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ♦ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ♦ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Bei der längeren Verwendung eines Werkzeugs ist sicherzustellen, dass regelmäßig Pausen eingelegt werden.
- ♦ Schwerhörigkeit.
- ♦ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)

- ♦ Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.

- ♦ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ♦ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ♦ Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C.
- ♦ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- ♦ Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, sollten die Akkus entfernt werden.
- ♦ Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien und Akkus die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“.
- ♦ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ♦ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ♦ **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem zugelassenen STANLEY FATMAX Service Center ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.**

Warnung! Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

Etiketten am Gerät

Am Gerät befinden sich folgende Warnsymbole inkl.

Datumscode::



Warnung! Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr muss der Nutzer die Betriebsanleitung lesen.

Merkmale

Dieses Werkzeug umfasst einige oder alle der folgenden Merkmale.

1. Ein-/Ausschalter
2. Haupthandgriff
3. Saugkopf
4. Tank
5. Tankverriegelung
6. Einlassöffnung

 Versuchen Sie nie, beschädigte Akkus aufzuladen.

Ladegeräte (nicht im Lieferumfang enthalten)

- ♦ Verwenden Sie das Stanley FatMax-Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus könnten platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ♦ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ♦ Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- ♦ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ♦ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine STANLEY FATMAX Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

7. Akkuanschluss
8. Saugschlauch
9. Schlauchhalteklemme
10. Seitlicher Absauganschluss
11. Fugendüse
12. Breite Düse

	Verzögerung heißer/kalter Akku: Grüne LED - mit Unterbrechungen Rote LED - dauerhaft	
---	--	--

Hinweis: Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku dadurch an, dass es nicht leuchtet.

Hinweis: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen. Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Belassen des Akkus im Ladegerät

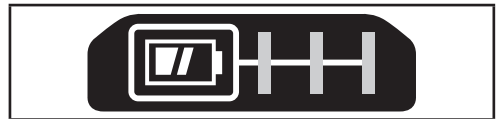
Sie können den Akku auf im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät einen zu heißen oder zu kalten Akku erkennt, startet es automatisch die Verzögerung heißer/kalter Akku. Die grüne LED (14a) blinkt dann mit Unterbrechungen, während die rote LED kontinuierlich leuchtet, und den Ladevorgang bis zum Ende des Ladevorgangs unterbricht, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Akkuladestandsanzeige (Abb. B)

Der Akku besitzt eine Ladestandsanzeige, mit der die Lebensdauer der Batterie wie in Abbildung B dargestellt schnell ermittelt werden kann. Durch Drücken der Ladezustands-Taste (13a) können Sie die im Akku verbleibende Ladung wie in Abbildung B dargestellt anzeigen.



Anbringen und Entfernen des Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)

Anbringen des Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten) (Abb. C)

- ◆ Setzen Sie den Akku fest in das Werkzeug ein, bis ein Klicken zu hören ist, wie in Abbildung C gezeigt wird. Achten Sie darauf, dass der Akku vollständig eingesetzt und eingerastet ist.

Entfernen des Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten) (Abb. C)

- ◆ Drücken Sie den Akku-Löseknopf (13b) wie in Abbildung C gezeigt und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug.

Montage

Laden des Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten) (Abb. A)

Der Akku muss vor erstmaliger Benutzung und immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr die volle Leistung bringt.

Während des Ladevorgangs kann der Akku warm werden.

Das ist normal.

Warnung! Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt.

Empfohlene Ladetemperatur: ca. 24 °C.

Hinweis: Ein Akku, bei dem die Temperatur der Batteriezellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen.

Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.

Hinweis: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

- u Setzen Sie das Ladegerät (14) in eine geeignete Steckdose ein, bevor Sie den Akku (13) einsetzen.
- ◆ Die grüne Leuchte (Aufladen) (14a) blinkt dauerhaft und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
- ◆ Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das grüne Licht (14a) dauerhaft leuchtet. Der Akku (13) ist vollständig aufgeladen und kann jetzt entnommen oder verwendet oder in der Ladestation (14) gelassen werden.
- ◆ Ein entladener Akku sollte innerhalb einer Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus sinkt drastisch, wenn dieser in entladene Zustand aufbewahrt wird.

LED-Modi des Ladegeräts

	Laden: Grüne LED - mit Unterbrechungen	
	Vollständig aufgeladen: Grüne LED - dauerhaft	

Anbringen des Saugschlauches (Abb. D)

Der Saugschlauch (8) muss vor der Inbetriebnahme des Gerätes an den Staubsauger angeschlossen werden.

- ◆ Stellen Sie den Staubsauger auf eine flache, stabile Oberfläche.
- ◆ Lösen Sie die Tankverriegelungen (5) und nehmen Sie den Saugkopf vom Tank ab. Nehmen Sie den Schlauch (8) vom Gerät ab.
- ◆ Richten Sie das Schlauchende (15) an der Einlassöffnung (17) an der Vorderseite des Geräts aus und achten Sie dabei darauf, dass die Schlauchausrichtungssperre (16) an dem Pfeil (17) an der Einlassöffnung ausgerichtet ist.
- ◆ Stecken Sie das Schlauchende in die Einlassöffnung und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.
- ◆ Bringen Sie den Saugkopf wieder auf dem Tank an und sichern Sie die Regel.

Hinweis: Der Saugkopf passt nur dann auf den Tank, wenn die Einlassöffnung an der Vorderseite des Saugkopfes und der Stauraum für die breite Düse am Tank wie in Abbildung D dargestellt ausgerichtet sind.

Korrekte Handposition

Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät **IMMER** sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

- ◆ Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem Haupthandgriff (2).

Verwendung

Ein-/Ausmacher (Abb. E)

- ◆ Befestigen Sie das entsprechende Zubehör am Schlauch (8).
- ◆ Setzen Sie den Akku ein (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ◆ Durch Drücken des I/O-Schalters (Ein/Aus) (1) wird der Staubsauger eingeschaltet.

Aufsaugen trockener Verschmutzungen

Entleeren des Tanks (ABB. F)

Wenn der Tank voll ist, verändert sich das Geräusch des Motors und die Saugleistung verringert sich.

- ◆ Schalten Sie den Staubsauger aus. Entfernen Sie den Akku.
- ◆ Lösen Sie die Tankverriegelungen (5) und nehmen Sie den Saugkopf vom Tank ab.
- ◆ Leeren Sie den Tankinhalt in einen geeigneten Behälter.
- ◆ Reinigen oder wechseln Sie den Filter (18). Siehe hierzu den Abschnitt „Filter“.
- ◆ Überprüfen Sie den Staubsauger auf Schäden durch Fremdkörper.
Wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte Stanley FatMax-Kundendienstzentrum, um beschädigte oder fehlende Teile zu ersetzen.

- ◆ Bringen Sie den Saugkopf (3) wieder am Tank (4) an und verriegeln Sie ihn.

Aufsaugen nasser Verschmutzungen

Warnung! Kippen Sie den Staubsauger während des Gebrauchs nicht.

Wenn sich Flüssigkeit im Tank befindet, kann sie aus dem Absauganschluss austreten.

Warnung! Vergewissern Sie sich, dass Akkuanschluss und Anschlüsse trocken und sauber sind, bevor Sie den Akku einsetzen.

Der Filter muss entfernt werden, bevor der Staubsauger zum Aufsaugen von Flüssigkeiten verwendet wird. Siehe hierzu den Abschnitt „Filter“.

Entleeren des Tanks

Wenn der Tank voll ist, verändert sich das Geräusch des Motors und die Saugleistung verringert sich.

- ◆ Schalten Sie den Staubsauger aus. Entfernen Sie den Akku.
- ◆ Lösen Sie die Tankverriegelungen (5) und nehmen Sie den Saugkopf vom Tank ab.
- ◆ Leeren Sie den Tankinhalt.
- ◆ Überprüfen Sie den Staubsauger auf Schäden durch Fremdkörper. Wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte Stanley FatMax-Kundendienstzentrum, um beschädigte oder fehlende Teile zu ersetzen.
- ◆ Trocknen Sie das Innere des Saugkopfes und des Tanks mit einem sauberen Tuch.
- ◆ Bringen Sie den Saugkopf (3) wieder am Tank (4) an und verriegeln Sie ihn.

Filter

Filterpflege

Der in diesem Staubsauger verwendete Nass-/Trocken-Filter (18) ist ein Langzeitfilter. Um bei der Minimierung der Staubzirkulation effektiv sein zu können, MÜSSEN die Filter richtig eingebaut und in gutem Zustand sein.

Hinweis: Ein sauberer Filter ist der wichtigste Faktor für den Betrieb und die Effizienz eines jeden Staubsaugers. Wenn der Filter so verstopft ist, dass er nicht mehr gereinigt werden kann, oder wenn er beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, ersetzen Sie ihn nur durch einen empfohlenen Ersatzfilter.

Reinigen oder Wechseln des Filters (Abb. G)

- ◆ Schalten Sie den Staubsauger aus. Entfernen Sie den Akku.
- ◆ Lösen Sie die Tankverriegelungen (5) und nehmen Sie den Saugkopf vom Tank ab, siehe Abbildung D. Lösen Sie die Filterverriegelung (19), indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie den Filter (18) heraus, um ihn vom Saugkopf zu entfernen.

- ◆ Reinigen Sie den Filter, indem Sie Staub abschütteln, den Filter in einem Abfallbehälter abklappen und dann unter fließendem Wasser ausspülen.
Je nach Zustand des Filters ist nicht immer eine Reinigung mit Wasser erforderlich. Reinigen Sie den Filter nicht mit einer Bürste.
- ◆ Setzen Sie den Filter wieder ein und sichern Sie die Filterverriegelung am Saugkopf. Drehen Sie die Filterverriegelung im Uhrzeigersinn und vergewissern Sie sich, dass der Filter eingerastet ist.
- ◆ Bringen Sie den Saugkopf wieder auf dem Tank an und sichern Sie die Riegel.

Hinweis: Filter erhalten Sie in Ihrem lokalen Kundendienstzentrum oder über unsere Website www.stanley.eu/3.

Gebläse

Mit der Gebläsefunktion können Sie Ablagerungen hinter engen Stellen entfernen, einen feuchten Boden trocknen oder Grasschnitt oder Blätter von einem Weg, einer Terrasse usw. blasen.

Verwendung als Gebläse (Abb. H)

- ◆ Entleeren Sie den Tank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung des Staubsaugers“ in diesem Handbuch.
- ◆ Drehen Sie den Saugschlauch (8) gegen den Uhrzeigersinn, um ihn von der Einlassöffnung zu entfernen.
- ◆ Richten Sie das Schlauchende (16) an der seitlichen Auslassöffnung (10) aus und achten Sie dabei darauf, dass die Schlauchausrichtungssperre (15) an dem Pfeil (20) über der seitlichen Auslassöffnung ausgerichtet ist.
- ◆ Stecken Sie das Schlauchende in die seitliche Auslassöffnung und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.

Aufbewahrung von Schlauch und Zubehör

Wenn der Staubsauger nicht verwendet wird, nehmen Sie den Akku heraus.

Der Saugschlauch kann unter dem Akkuanschluss um das Gerät gewickelt und mit der ebenfalls auf der Rückseite befindlichen Schlauchhalteklammer (7) gesichert werden. Die beiden Zubehörteile (Fugendüse und breite Düse) können auch am Staubsauger aufbewahrt werden.

Problembehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
---------	------------------	-----------------

Gerät startet nicht	Akku wurde nicht ordnungsgemäß angebracht. Akku nicht geladen. Interne Komponenten zu heiß. Bürsten verschlissen.	Prüfen Sie, ob der Akku richtig angebracht wurde. Prüfen Sie die erforderliche Ladekapazität. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Lassen Sie den Motor durch ein autorisiertes Stanley FatMax Kundendienstzentrum austauschen. Lassen Sie die Bürsten durch ein autorisiertes Stanley FatMax Kundendienstzentrum austauschen.
Akku lädt nicht.	Akku befindet sich nicht im Ladegerät. Das Ladegerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden. Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig.	Führen Sie den Akku in das Ladegerät ein, bis die LED leuchtet. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine aktive Steckdose. Weitere Details finden Sie unter „Wichtige Hinweise zum Aufladen“. Bringen Sie das Ladegerät und den Akku an einen Ort, der eine Umgebungstemperatur von über 10 °C oder unter 40 °C aufweist.
Das Gerät schaltet sich unerwartet aus.	Der Akku hat seine thermische Belastungsgrenze erreicht. Akku ist entladen. (Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, wurde er so konzipiert, dass er sich sofort abschaltet, wenn die Ladung aufgebraucht ist.)	Lassen Sie den Akku abkühlen. Bringen Sie ihn am Ladegerät an, so dass er aufgeladen wird.
Reduzierte Saugleistung des Geräts.	Tank ist voll. Filter ist verschmutzt oder verstopft.	Tank entleeren. Filter reinigen oder austauschen.

Wartung

Ihr Stanley FatMax Akku-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Warnung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten ohne Netzkabel:

- ◆ Entladen Sie den Akku vor dem Abschalten vollständig, wenn es sich um einen internen Akku handelt.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Ihr Ladegerät braucht neben der normalen Reinigung keine Wartung.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuerndes oder lösungsmittelbasiertes Reinigungsmittel.

Ersetzen des Filter

Die Filter sollten alle 6 bis 9 Monate ersetzt werden, bei sichtbaren Verschleißspuren oder Beschädigungen auch früher.

Ersatzfilter erhalten Sie im Stanley FatMax Fachhandel. Besuchen Sie unsere Website unter www.stanley.eu/3

- ◆ Entfernen Sie die verbrauchten Filter, wie oben beschrieben.
- ◆ Bringen Sie die neuen Filter an, wie oben beschrieben.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können und die Nachfrage nach Rohstoffen reduzieren.

Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

		SFMCV002
Spannung		18V
Gewicht		3,32 kg

Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Eingangsspannung	V_{AC}	230	230	230
Ausgangsspannung	V_{DC}	18	18	18
Stromstärke	A	1,25	2	4

Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spannung	V_{DC}	18	18	18	18
Kapazität	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Garantie

STANLEY FATMAX vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union, der Europäischen Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs. Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von STANLEY FATMAX entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von STANLEY FATMAX und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale STANLEY FATMAX-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden. Ihr neues STANLEY FATMAX-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.stanley.eu/3 registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote..

(Traduction des instructions initiales)

Utilisation prévue

Votre aspirateur eau et poussière Stanley Fat Max SFMCV002 a été conçu pour l'aspiration d'éléments humides et secs. Cet appareil est destiné aux utilisateurs professionnels et non professionnels.



Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel dans son intégralité.

Consignes de sécurité



Avertissement ! Lisez tous les avertissements et toutes les instructions liés à la sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

- ◆ Ce manuel décrit la manière d'utiliser l'appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur.
- ◆ Les piles/batteries rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées ;

- ♦ Ne mélangez pas différents types de piles/batteries ou des piles/batteries neuves et des piles/batteries usagées;
- ♦ Les piles/batteries doivent être installées en respectant la polarité. ;
- ♦ Les piles vides doivent être retirées de l'appareil et jetées de façon sûre ;
- ♦ Si l'appareil doit rester rangé sans être utilisé pendant une longue période, les piles/batteries doivent être retirées ;
- ♦ Les bornes d'alimentation ne doivent pas être mises en court-circuit.

Utiliser votre appareil

- ♦ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides ou une quelconque matière inflammable.
- ♦ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ♦ Ne tirez jamais sur le fil du chargeur pour le débrancher. Maintenez le fil du chargeur éloigné de toute source de chaleur, de zones grasses et de bords tranchants.

Sécurité des personnes

- ♦ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles déficientes ou qui manquent d'expérience ou de connaissance s'ils sont supervisés ou ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques potentiels.
- ♦ Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

- ♦ Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.
- ♦ L'appareil doit exclusivement être alimenté à basse tension telle que spécifiée sur l'étiquette apposée sur l'appareil.

Les bornes d'alimentation ne doivent pas être mises en court-circuit.

Inspections et réparations

Avant utilisation, vérifiez que l'appareil et ses pièces ne sont ni endommagés, ni défectueux.

Contrôlez l'absence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés et de toutes autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- ♦ N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses pièces est endommagée ou défectueuse.
- ♦ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ♦ Vérifiez régulièrement l'état du fil du chargeur. Si le fil est endommagé ou défectueux, remplacez le chargeur.
- ♦ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles indiquées dans ce manuel.

Consignes de sécurité supplémentaires

Après l'utilisation

- ♦ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.
- ♦ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec.

- ◆ Les enfants ne doivent jamais avoir accès aux appareils une fois qu'ils sont rangés.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc. Malgré l'application de toutes les réglementations sur la sécurité pertinentes et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/en rotation.
- ◆ Les blessures dues au changement de pièces, de lame ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles de l'ouïe.
- ◆ Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Batteries (non fournies)

- ◆ Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ Ne mettez pas les batteries en contact avec de l'eau.

- ◆ Ne les stockez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40°C.
- ◆ Ne les rechargez qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- ◆ Si l'appareil doit être rangé pendant une longue période, les batteries doivent être retirées.
- ◆ Au moment de jeter les batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".



N'essayez pas de recharger des batteries endommagées.

Chargeurs (non fournis)

- ◆ N'utilisez votre chargeur Stanley Fat Max que pour recharger la batterie fournie avec l'outil. D'autres batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger les piles non rechargeables.
- ◆ Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- ◆ Ne mettez pas le chargeur en contact avec de l'eau.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou dans un centre d'assistance agréé STANLEY FATMAX afin d'éviter tout accident.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.



Le chargeur est conçu pour être exclusivement utilisé à l'intérieur.

Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation, aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé STANLEY FAT MAX afin d'éviter les risques éventuels.

Avertissement ! N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

Étiquettes apposées sur l'appareil

Les symboles qui suivent figurent sur l'appareil avec le code date:



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Poignée principale
3. Bloc-moteur
4. Réservoir
5. Attache du réservoir
6. Raccord d'arrivée
7. Logement de la batterie
8. Tuyau d'aspiration

9. Clip pour tuyau
10. Raccord d'échappement latéral
11. Suceur plat
12. Suceur large

Assemblage

Recharger la batterie (non fournie) (Fig. A)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant.

La batterie peut chauffer pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.

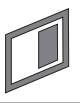
Avertissement ! Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est d'environ 24 °C. Remarque : Le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10°C ou supérieure à 40°C.

La batterie doit rester dans le chargeur. Le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.

Remarque : Afin de garantir des performances et une durée de vie optimales des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

- u Branchez le chargeur (14) dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie (13).
- ◆ Le témoin de charge vert (14a) clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
- ◆ La fin de la charge est indiquée par le voyant vert (14a) restant allumé en fixe en continu. Le bloc-batterie (13) est alors complètement rechargé et il peut soit être retiré et utilisé, soit être laissé dans le chargeur (14).
- ◆ Rechargez les batteries déchargées dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie est considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

État des voyants du chargeur

	Charge : Voyant vert qui clignote	
	Charge complète terminée : Voyant vert allumé en fixe	
	Délai Bloc chaud/froid : Voyant vert qui clignote Voyant rouge allumé en fixe	

Remarque : Les chargeurs compatibles ne rechargent pas les blocs-batteries défectueux. Le chargeur indique un bloc-batterie défectueux en refusant de s'allumer.

Remarque : Cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour les faire tester.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Délai Bloc chaud/froid

Si le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, le voyant vert (14a) clignote en continu alors que le voyant rouge (14b) reste allumé en continu. La charge est suspendue jusqu'à ce que la batterie ait atteint une température appropriée.

Le chargeur passe ensuite automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité assure la durée de vie maximale de la batterie.

Témoin du niveau de charge de la batterie (Fig. B)

La batterie intègre un témoin de niveau de charge qui permet de savoir rapidement la charge restante de la batterie, comme illustré par la figure B. En appuyant sur le bouton du témoin de niveau charge (13a) vous pouvez facilement voir le niveau de charge restant dans la batterie, comme illustré par la figure B.



Installer et retirer le bloc-batterie (non fourni) de l'outil

Pour installer le bloc-batterie (non fourni) (Fig. C)

- ◆ Insérez le bloc-batterie fermement dans l'outil jusqu'à entendre un clic comme illustré par la figure C. Assurez-vous que le bloc-batterie est bien en place et parfaitement verrouillé.

Pour retirer le bloc-batterie (non fourni) (Fig. C)

- ◆ Appuyez sur le bouton de libération de la batterie (13b) comme illustré par la figure C et tirez sur le bloc-batterie pour le sortir de l'outil.

Fixer le tuyau d'aspiration (Fig. D)

Le tuyau d'aspiration (8) doit être raccordé à l'aspirateur avant d'utiliser l'appareil.

- ◆ Positionnez l'aspirateur sur une surface plate et ferme.
- ◆ Détachez les attaches du réservoir (5) et retirez le bloc-moteur du réservoir. Retirez le tuyau (8) du réservoir.

- ◆ Alignez l'extrémité du tuyau (15) avec le raccord d'arrivée (17) à l'avant de l'appareil, en vous assurant que le système de verrouillage du tuyau (16) est aligné avec la flèche (17) sur le raccord d'arrivée.
- ◆ Insérez l'extrémité du tuyau dans le raccord d'arrivée et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.
- ◆ Repositionnez le bloc-moteur sur le réservoir et fixez les attaches.

Remarque : Le bloc-moteur ne peut être installé sur le réservoir que si le raccord d'arrivée à l'avant du bloc-moteur et la zone de rangement pour le suceur large sur le réservoir sont alignés, comme illustré par la figure D.

Position correcte des mains

Avertissement ! Afin de réduire tout risque de graves blessures, tenez **TOUJOURS** l'appareil fermement pour pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

- ◆ La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale (2).

Utilisation

Interrupteur Marche/Arrêt (Fig. E)

- ◆ Fixez l'accessoire voulu sur le tuyau (8).
- ◆ Insérez le bloc-batterie (non fourni).
- ◆ Pour allumer l'aspirateur, appuyez sur le bouton I/O (Marche/Arrêt) (1).

Aspiration des poussières

Pour vider le réservoir (FIG. F)

Le son du moteur change et l'aspiration diminue lorsque le réservoir est plein.

- ◆ Éteignez l'aspirateur. Retirez le bloc-batterie.
- ◆ Détachez les attaches du réservoir (5) et retirez le bloc-moteur du réservoir.
- ◆ Videz le contenu du réservoir dans un contenant approprié.
- ◆ Nettoyez ou changez le filtre (18). Consultez la section Filtre de ce manuel.
- ◆ Contrôlez l'absence de dommages sur l'aspirateur par d'éventuels corps étrangers. Contactez le centre d'assistance agréé Stanley Fat Max le plus proche pour faire remplacer les éventuelles pièces endommagées ou manquantes.
- ◆ Repositionnez le bloc-moteur (3) sur le réservoir (4) et fixez les attaches.

Aspirer des liquides

Avertissement ! Ne penchez pas l'aspirateur pendant l'utilisation.

Si du liquide se trouve dans le réservoir il pourrait être déversé par l'embout d'échappement.

Avvertissement ! Assurez-vous que le port de la batterie et les connecteurs sont secs et propres avant d'y installer le bloc-batterie.

Le filtre doit être retiré avant d'utiliser l'aspirateur pour aspirer des liquides. Consultez la section Filtre de ce manuel.

Pour vider le réservoir

Le son du moteur change et l'aspiration diminue lorsque le réservoir est plein.

- ◆ Éteignez l'aspirateur. Retirez le bloc-batterie.
- ◆ Détachez les attaches du réservoir (5) et retirez le bloc-moteur du réservoir.
- ◆ Videz le contenu du réservoir.
- ◆ Contrôlez l'absence de dommages sur l'aspirateur par d'éventuels corps étrangers. Contactez le centre d'assistance agréé Stanley Fat Max le plus proche pour faire remplacer les éventuelles pièces endommagées ou manquantes.
- ◆ Essayez l'intérieur du bloc-moteur et le réservoir à l'aide d'un chiffon propre.
- ◆ Repositionnez le bloc-moteur (3) sur le réservoir (4) et fixez les attaches.

Filtre

Entretien du filtre

Le filtre eau/poussière (18) fourni avec cet aspirateur est un filtre longue durée. Pour qu'ils soient efficaces et qu'ils réduisent la recirculation de la poussière, les filtres DOIVENT être installés correctement et ils doivent être en parfait état.

Remarque : La propreté du filtre est le facteur principal au bon fonctionnement et à l'efficacité de n'importe quel aspirateur. Si le filtre a été bouché ou endommagé par l'aspiration ou qu'il ne fonctionne plus correctement, remplacez-le à par un filtre de rechange recommandé uniquement.

Pour nettoyer et remplacer le filtre (Fig. G)

- ◆ Éteignez l'aspirateur. Retirez le bloc-batterie.
- ◆ Détachez les attaches du réservoir (5) et retirez le bloc-moteur du réservoir, comme illustré par la figure D. Déverrouillez l'attache du filtre (19) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tirez sur le filtre (18) pour le sortir du bloc-moteur.
- ◆ Nettoyez le filtre en le secouant pour retirer l'excès de poussière et en le tapotant au-dessus d'une poubelle puis rincez-le à l'eau courante. Le nettoyage à l'eau n'est pas toujours nécessaire en fonction de l'état du filtre. N'utilisez pas de brosse pour nettoyer le filtre.
- ◆ Réinstallez le filtre et fixez l'attache du filtre sur le bloc-moteur. Tournez l'attache du filtre dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer que le filtre est bien fixé en place.

- ◆ Repositionnez le bloc-moteur sur le réservoir et fixez les attaches.

Remarque : Merci de contacter votre centre d'assistance local ou visitez notre site Internet www.stanley.eu/3 pour acheter un filtre.

Souffleur

La fonction Soufflage peut être utilisée pour retirer des débris derrière des espaces restreints, pour sécher un sol humide, pour souffler de l'herbe tondue ou des feuilles mortes dans une allée, un patio, etc.

Pour utiliser le mode Soufflage (Fig. H)

- ◆ Videz le réservoir en suivant les indications de la section Nettoyage de l'aspirateur de ce manuel.
- ◆ Tournez le tuyau d'aspiration (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de le retirer du raccord d'arrivée.
- ◆ Alignez l'extrémité du tuyau (16) avec le raccord d'échappement latéral (10), en vous assurant que le système de centrage du tuyau (15) est aligné avec la flèche (20) sur le raccord d'arrivée.
- ◆ Insérez l'extrémité du tuyau dans le raccord d'arrivée et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.

Rangement du tuyau et des accessoires

Retirez le bloc-batterie lorsque l'aspirateur n'est pas utilisé.

Le tuyau d'aspiration peut être rangé autour de l'appareil, sous l'interface batterie et fixé à l'aide de l'attache pour tuyau (7) qui se trouve à l'arrière de l'aspirateur. Le deux accessoires (suceur plat et suceur large) peuvent être rangés dans l'aspirateur également.

Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne démarre pas	Le bloc-batterie n'est pas bien installé. Le bloc-batterie n'est pas rechargé. Les composants internes sont trop chauds. Les balais sont usés.	Vérifiez l'installation du bloc-batterie. Vérifiez les caractéristiques de charge du bloc-batterie. Laissez l'outil refroidir. Faites remplacer le moteur dans un centre d'assistance agréé Stanley Fat Max. Faites remplacer les balais dans un centre d'assistance agréé Stanley Fat Max.
Le bloc-batterie ne se recharge pas.	Le bloc-batterie n'est pas installé dans le chargeur. Le chargeur n'est pas branché. La température ambiante est trop chaude ou trop froide.	Insérez le bloc-batterie dans le chargeur jusqu'à ce que le voyant s'allume. Branchez le chargeur dans une prise murale qui fonctionne. Consultez la section "Remarques importantes liées à la charge" pour avoir plus de détails. Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est supérieure à 10°C ou inférieure à 40°C.

La machine s'éteint brusquement.	Le bloc-batterie a atteint sa limite thermique maximum. Déchargé. (Pour maximiser la durée de vie du bloc-batterie, il est conçu pour s'arrêter sitôt que la charge s'amenuise.)	Laissez le bloc-batterie refroidir. Placez-le dans le chargeur et laissez-le se recharger.
L'appareil a perdu de sa puissance d'aspiration.	Le réservoir est plein. Le filtre est sale ou bouché.	Videz le réservoir. Nettoyez ou remplacez le filtre.

Maintenance

Votre appareil Stanley Fat Max sans fil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Avertissement ! Avant toute intervention de maintenance sur les appareils sans fil :

- ◆ Déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre appareil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

Remplacer les filtres

Les filtres doivent être remplacés tous les 6 à 9 mois et chaque fois qu'ils sont usés ou endommagés. Des filtres de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur Stanley Fat Max. Consultez notre site Internet www.stanley.eu/3

- ◆ Retirez les filtres usagés, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Installez les filtres neufs, comme décrit ci-dessus.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les batteries/piles conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

	SFMCV002
Tension	18V
Poids	3,32Kg

Chargeur (non fourni)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tension d'entrée	V _{CA}	230	230	230
Tension de sortie	V _{CC}	18	18	18
Courant	A	1,25	2	4

Batterie (non fourni)		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tension	V _{CC}	18	18	18	18
Capacité	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Garantie

STANLEY FATMAX est convaincu de la qualité de ses produits et offre aux consommateurs une garantie de 12 mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie s'ajoute et ne porte en aucun cas préjudice à vos droits statutaires. La garantie est valable sur les territoires des États membres de l'Union européenne et de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni.

Pour bénéficier de la garantie, la réclamation doit être conforme aux conditions générales de STANLEY FATMAX et vous devrez soumettre une preuve d'achat au vendeur ou à un agent de réparation agréé.

Les termes et conditions de la garantie STANLEY FATMAX de 1 an et l'emplacement de votre agent de réparation agréé le plus proche peuvent être obtenus sur Internet à l'adresse www.2helpU.com, ou en contactant votre bureau local STANLEY FATMAX à l'adresse indiquée dans ce manuel. Veuillez visiter notre site Web www.stanley.eu/3 pour vous inscrire votre nouveau produit STANLEY FATMAX et recevoir des mises à jour sur les nouveaux produits et les offres spéciales.

Uso previsto

L'Aspiratore per solidi e liquidi Stanley Fat Max SFMCV002 è stato progettato per scopi di pulizia tramite aspirazione a secco e a umido. Questo apparecchio è concepito per l'uso professionale e privato da parte di utilizzatori non professionisti.



Prima di usare l'apparecchio leggere attentamente tutto il contenuto di questo manuale.

Istruzioni di sicurezza



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni seguenti potrebbe causare scossa elettrica, incendi e/o gravi lesioni personali.

- ♦ L'uso previsto è descritto in questo manuale. Se questo apparecchio viene utilizzato con accessori o dotazioni per impieghi diversi da quelli raccomandati in questo manuale si potrebbero verificare lesioni alle persone.
- ♦ Conservare questo manuale per riferimenti futuri.
- ♦ Rimuovere le batterie ricaricabili dall'apparecchio prima di caricarle.
- ♦ Non mischiare tipi di batterie diversi o batterie nuove con batterie usate.
- ♦ Inserire le batterie rispettando la polarità corretta.
- ♦ Rimuovere le batterie scariche dall'apparecchio prima di smaltirle.
- ♦ Se si prevede che l'apparecchio rimarrà inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere la batteria.
- ♦ I morsetti non devono essere cortocircuitati.

Utilizzo dell'apparecchio

- ♦ Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi o materiali che potrebbero incendiarsi.
- ♦ Non immergere l'apparecchio in acqua.
- ♦ Non tirare mai il filo per scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente. Tenere il filo del caricabatterie lontano da calore, olio e bordi taglienti.

Sicurezza altrui

- ♦ Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano seguite o opportunamente istruite sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti.
- ♦ Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- ♦ Gli interventi di pulizia e manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
- ♦ L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente alla tensione minima indicata sullo stesso per garantirne la sicurezza.

I morsetti non devono essere cortocircuitati.

Ispezione e riparazioni

Prima dell'uso, controllare che l'apparecchio non sia danneggiato e non presenti parti difettose.

Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.

- ◆ Non usare l'apparecchio se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Controllare a intervalli regolari che il cavo di alimentazione del caricabatterie non sia danneggiato. Sostituire il caricabatterie se il cavo è danneggiato o difettoso.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire alcuna parte, ad eccezione di quelle specificate in questo manuale.

Ulteriori precauzioni di sicurezza

Dopo l'uso

- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- ◆ Quando non è usato, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto.
- ◆ Non lasciare che bambini abbiano accesso agli elettro utensili stoccati.

Rischi residui

L'utilizzo dell'elettro utensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati in queste avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un apparecchio/ utensile (quando si utilizza qualsiasi apparecchio/utensile per periodi prolungati, assicurarsi di fare pause regolari);
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischi per la salute causati dalla respirazione delle polveri generate durante l'uso dell'apparecchio (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia o faggio, o con l'MDF).

Batterie (non fornite)

- ◆ Non tentare mai di aprire le batterie per alcun motivo.
- ◆ Non lasciare che le batterie si bagnino.
- ◆ Non riporre le batterie in luoghi in cui la temperatura potrebbe superare 40 °C.
- ◆ Caricare solo a temperature ambientali comprese tra 10 e 40 °C.
- ◆ Caricare le batterie solo con il caricabatterie fornito con l'elettro utensile.
- ◆ Se si prevede che l'apparecchio rimarrà inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.

- ♦ Al momento di smaltire le batterie, seguire le istruzioni riportate nella sezione "Tutela ambientale".

 Non tentare di caricare batterie danneggiate.

Caricabatterie (non fornito)

- ♦ Usare il proprio caricabatterie Stanley Fat Max solo per caricare la batteria dell'apparecchio con il quale è stato fornito. Batterie diverse potrebbero scoppiare, causando lesioni alle persone e danni materiali.
- ♦ Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- ♦ Fare sostituire immediatamente i cavi di alimentazione difettosi.
- ♦ Non lasciare che il caricabatterie si bagni.
- ♦ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal produttore o presso un Centro di assistenza STANLEY FATMAX autorizzato in modo da evitare pericoli.
- ♦ Non aprire il caricabatterie.
- ♦ Non collegare il caricabatterie a sonde.



Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatterie rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei valori nominali. Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una normale spina di rete.

- ♦ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un Centro di assistenza STANLEY FAT MAX autorizzato per evitare rischi.

Avvertenza! Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una normale spina di rete.

Etichette sull'elettrotenso

Sull'elettrotenso sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali l'utilizzatore deve leggere il manuale di istruzioni.

Caratteristiche

Questo apparecchio elettrico include alcune delle seguenti caratteristiche.

1. Interruttore di accensione/spengimento
2. Impugnatura principale
3. Corpo motore
4. Serbatoio
5. Fermo del serbatoio
6. Presa di aspirazione
7. Comparto batteria
8. Tubo flessibile
9. Fascetta stringitubo
10. Porta di scarico laterale
11. Bocchetta per interstizi
12. Bocchetta per pavimenti

Assemblaggio

Ricarica della batteria (non fornita) (Fig. A)

La batteria deve essere caricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima era possibile eseguire facilmente.

Durante la carica, la batteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.

Avvertenza! Non caricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di carica consigliata è di circa 24 °C.

Nota: il caricabatterie non carica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C.

La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, che comincerà a caricarla automaticamente quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.

Nota: per garantire la massima prestazione e durata dei pacchi batteria agli ioni di litio, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

- u Collegare il caricabatterie (14) a una presa di corrente adatta prima di inserire il pacco batteria (13).
- ◆ La spia verde di carica in corso (14a) lampeggia continuamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
- ◆ Il completamento della carica sarà indicato dalla spia verde di carica in corso (14a) che rimane accesa fissa. Il pacco batteria (13) è completamente carico e può essere utilizzato subito o lasciato nel caricabatterie (14).
- ◆ Caricare le batterie scariche entro 1 settimana. La durata delle batterie si riduce parecchio se sono conservate scariche.

Modalità LED del caricabatterie

	Carica in corso: LED verde intermittente	
	Carica completa: LED verde acceso fisso	
	Ritardo per pacco caldo/freddo: LED verde intermittente LED rosso acceso fisso	

Nota: i caricabatterie compatibili non caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie non si illuminerà indicando che un pacco batteria è difettoso.

Nota: questo motivo potrebbe anche indicare un problema del caricabatterie.

Se il caricabatterie indica la presenza di un problema, portare il caricabatterie e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

Batteria lasciata nel caricabatterie

Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati con il LED sempre acceso. Il caricabatterie manterrà il pacco batteria come nuovo e completamente carico.

Ritardo per pacco caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda, avvia automaticamente un Ritardo per pacco caldo/freddo, il LED verde (14a) lampeggia a intermittenza, mentre il LED rosso (14b) rimane acceso fisso, sospendendo la carica finché la batteria avrà raggiunto la temperatura appropriata.

Il caricabatterie quindi passa automaticamente alla modalità di carica. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Indicatore dello stato di carica della batteria (Fig. B)

La batteria include un indicatore dello stato di carica per determinare rapidamente la sua durata, come mostra la figura B. Premendo o il pulsante dello stato di carica (13a) è possibile visualizzare facilmente la carica residua nella batteria, come illustrato nella figura B.



Inserimento e rimozione del pacco batteria (non fornito) dall'apparecchio

Per installare il pacco batteria (non fornito) (Fig. C)

- ◆ Inserire il pacco batteria saldamente nell'apparecchio fino a quando si avverte uno scatto, come illustrato nella figura C. Assicurarsi che il pacco batteria sia completamente inserito e bloccato in posizione.

Per rimuovere il pacco batteria (non fornito) (Fig. C)

- ◆ Premere il pulsante di rilascio batteria (13b) come illustrato nella figura C ed estrarre la batteria dall'apparecchio.

Montaggio del tubo flessibile (Fig. D)

Il tubo flessibile (8) dovrà essere collegato all'aspiratore prima di utilizzare l'apparecchio.

- ◆ Collocare l'aspiratore su una superficie piana e stabile.
- ◆ Sganciare i fermi del serbatoio (5) e rimuovere il corpo motore dal serbatoio. Staccare il tubo flessibile (8) dal serbatoio.
- ◆ Allineare l'estremità del tubo flessibile (15) con la presa di aspirazione (17) situata nella parte anteriore dell'apparecchio, assicurandosi che il blocco di allineamento del tubo (16) sia allineato con la freccia (17) sulla presa di aspirazione.

- ◆ Inserire l'estremità del tubo flessibile nella presa di aspirazione e ruotare il tubo in senso orario per bloccarlo in posizione.
- ◆ Ricollocare il corpo motore sul serbatoio e bloccare i fermi.

Nota: il corpo motore si inserisce sul serbatoio solo se la presa di aspirazione situata nella parte anteriore del corpo motore e lo scomparto per la bocchetta per pavimenti sul serbatoio sono allineati, come illustrato nella figura D.

Posizione corretta delle mani

Avvertenza! Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

- ◆ La posizione corretta delle mani prevede una mano sull'impugnatura principale (2).

Uso

Interruttore di accensione/spegnimento (Fig. E)

- ◆ Collegare l'accessorio desiderato al tubo flessibile (8).
- ◆ Installare il pacco batterie (non fornito).
- ◆ Per accendere l'aspiratore premere l'interruttore di accensione/spegnimento (I/O) (1).

Aspirazione a secco

Svuotamento del serbatoio (Fig. F)

Quando il serbatoio è pieno il rumore di funzionamento del motore cambia e la potenza di aspirazione dell'apparecchio diminuisce.

- ◆ Spegner l'aspiratore. Rimuovere la batteria.
- ◆ Sganciare i fermi del serbatoio (5) e rimuovere il corpo motore dal serbatoio.
- ◆ Svuotare il serbatoio in un contenitore per rifiuti idoneo.
- ◆ Pulire o sostituire il filtro (18). Vedere la sezione "Filtro" di questo manuale.
- ◆ Controllare che l'aspiratore non sia stato danneggiato da corpi estranei.
Per la sostituzione di eventuali componenti mancanti o danneggiati rivolgersi al Centro di assistenza Stanley Fat Max autorizzato più vicino.
- ◆ Ricollocare il corpo motore (3) sul serbatoio (4) e bloccare saldamente i fermi.

Aspirazione a umido

Avvertenza! Non inclinare l'aspiratore durante l'uso.

Se all'interno del serbatoio è presente del liquido potrebbe fuoriuscire dalla porta di scarico.

Avvertenza! Assicurarsi che il portello dello scomparto batteria e i terminali siano asciutti e puliti prima di installare la batteria.

Prima di utilizzare l'apparecchio per aspirare liquidi è necessario rimuovere il filtro. Vedere la sezione "Filtro" di questo manuale.

Svuotamento del serbatoio

Quando il serbatoio è pieno il rumore di funzionamento del motore cambia e la potenza di aspirazione dell'apparecchio diminuisce.

- ◆ Spegner l'aspiratore. Rimuovere la batteria.
- ◆ Sganciare i fermi del serbatoio (5) e rimuovere il corpo motore dal serbatoio.
- ◆ Svuotare il serbatoio del suo contenuto.
- ◆ Controllare che l'aspiratore non sia stato danneggiato da corpi estranei. Per la sostituzione di eventuali componenti mancanti o danneggiati rivolgersi al Centro di assistenza Stanley Fat Max autorizzato più vicino.
- ◆ Asciugare la parte interna del corpo motore e del serbatoio con un panno pulito.
- ◆ Ricollocare il corpo motore (3) sul serbatoio (4) e bloccare saldamente i fermi.

Filtro

Cura dei filtri

Il filtro per l'aspirazione a umido/a secco (18) in dotazione con questo aspiratore è un filtro a lunga durata. Per essere efficaci nel minimizzare il ricircolo della polvere, il filtro DEVE essere installato correttamente e in buone condizioni.

Nota: un filtro pulito è il fattore più importante per il buon funzionamento e l'efficienza di qualsiasi aspiratore. Se il filtro si ostruisce tanto da non poter più essere pulito, è danneggiato o non funziona correttamente, sostituirlo esclusivamente con un filtro di ricambio raccomandato.

Pulizia o sostituzione del filtro (Fig. G)

- ◆ Spegner l'aspiratore. Rimuovere la batteria.
- ◆ Sganciare i fermi (5) e rimuovere il corpo motore dal serbatoio, come illustrato nella Figura D.
Sganciare il blocco del filtro (19) ruotandolo in senso antiorario. Tirare il filtro (18) verso l'esterno per rimuoverlo dal corpo motore.
- ◆ Rimuovere la polvere in eccesso dal filtro scuotendolo e picchiettandolo all'interno di un cestino di rifiuti, quindi sciacquarlo sotto l'acqua corrente.
Non è sempre necessario lavare il filtro con acqua: tutto dipende dalla condizione del filtro. Non fare uso di una spazzola per pulire il filtro.
- ◆ Reinstallare il filtro e fissarlo con il rispettivo blocco sul corpo motore. Ruotare il blocco del filtro in senso orario e assicurarsi che il filtro sia bloccato in posizione.
- ◆ Ricollocare il corpo motore sul serbatoio e bloccare i fermi.

Nota: per acquistare un filtro rivolgersi al Centro di assistenza di zona oppure visitare il nostro sito web www.stanley.eu/3.

Aspiratore

La funzione di soffiaggio può essere usata per rimuovere i detriti accumulatisi dietro spazi ristretti, asciugare un pavimento umido, soffiare sfalci di erba o foglie da un marciapiede, un cortile, ecc.

Uso del soffiatore (Fig. H)

- ◆ Svuotare il serbatoio seguendo le istruzioni riportate nella sezione riguardante l'aspirazione di questo manuale.
- ◆ Ruotare il tubo flessibile di aspirazione (8) in senso antiorario per rimuoverlo dalla presa di aspirazione.
- ◆ Allineare l'estremità del tubo flessibile di aspirazione (16) con la porta di scarico laterale (10), assicurandosi che il blocco di allineamento del tubo (15) sia allineato con la freccia (20) sulla porta di scarico laterale.
- ◆ Inserire l'estremità del tubo flessibile nella porta di scarico laterale e ruotare il tubo in senso orario per bloccarlo in posizione.

Possibilità di riporre il tubo flessibile e gli accessori

Quando l'aspiratore non è in uso, rimuovere la batteria. Il tubo flessibile di aspirazione può essere avvolto intorno all'apparecchio sotto il vano batteria e fissato con la fascetta stringitubo (7), situata anch'essa sul retro dell'aspiratore. Anche i due accessori (la bocchetta a lancia e la bocchetta per pavimenti) possono essere riposti a bordo dell'aspiratore.

Guida alla ricerca dei guasti

Problema	Possibile causa	Soluzione possibile
L'apparecchio non si avvia	Il pacco batteria non è stato installato correttamente. Pacco batteria non caricato. I componenti interni sono troppo caldi. Le spazzole sono usurate.	Verificare l'installazione del pacco batteria. Controllare i requisiti di carica del pacco batteria. Attendere che l'apparecchio si raffreddi. Fare sostituire il motore presso un Centro di assistenza Stanley Fat Max autorizzato. Fare sostituire le spazzole presso un Centro di assistenza Stanley Fat Max autorizzato.
Il pacco batteria non si carica.	Il pacco batteria non è inserito nell'alimentatore. Alimentatore non collegato a una presa di corrente. Temperatura dell'aria circostante troppo calda o troppo fredda.	Inserire la batteria nel caricabatterie finché il LED si illumina. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente funzionante. Consultare le "Note importanti riguardanti la carica" per ulteriori dettagli. Spostare il caricabatterie e il pacco batteria in un ambiente con una temperatura dell'aria superiore a 10 °C o inferiore a 40 °C.

L'unità si spegne improvvisamente.	Il pacco batteria ha raggiunto il limite termico massimo. Carica esaurita. (Per aumentare al massimo la durata della batteria essa è progettata per spegnersi in maniera repentina quando la carica è esaurita.)	Lasciare che il pacco batteria si raffreddi. Posizionare sul caricabatteria e consentire la ricarica.
La potenza di aspirazione dell'apparecchio è diminuita.	Il serbatoio è pieno. Il filtro è sporco oppure ostruito.	Svuotare il serbatoio. Pulire o sostituire il filtro.

Manutenzione

Questo elettrodomestico Stanley Fat Max è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparecchio e sottoporlo a pulizia periodica.

Avvertenza! Prima di qualsiasi operazione di manutenzione su elettrodomestici cordless, effettuare quanto segue:

- ◆ Scaricare completamente la batteria se è di tipo integrale, quindi spegnere l'apparecchio.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, fuorché una pulizia regolare.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrodomestico/del caricabatterie con un pennello o un panno morbido e asciutto.
- ◆ L'alloggiamento del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non utilizzare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi.

Sostituzione dei filtri

I filtri devono essere sostituiti ogni 6 - 9 mesi e quando sono usurati o danneggiati. I filtri di ricambio sono reperibili presso il proprio rivenditore Stanley Fat Max. Visitare il nostro sito web www.stanley.eu/3.

- ◆ Estrarre i vecchi filtri come descritto in precedenza.
- ◆ Inserire i nuovi filtri come descritto qui sopra.

Tutela ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati e riciclati, riducendo la domanda di materie prime.

Riciclare i prodotti e le batterie in base alle normative locali pertinenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com

Dati tecnici

	SFMCV002
Tensione	18 V
Peso	3,32 kg

Caricabatterie (non fornito)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensione in ingresso	V _{CA}	230	230	230
Tensione erogata	V _{CC}	18	18	18
Corrente	A	1,25	2	4

Batteria (non fornita)		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Ten- sione	V _{DC}	18	18	18	18
Capacità	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio

Garanzia

STANLEY FATMAX è sicura della qualità dei suoi prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto.

Questa garanzia si aggiunge e non pregiudica in alcun modo i tuoi diritti legali. La garanzia è valida all'interno dei territori degli Stati Membri dell'Unione Europea e dell'Area Europea di Libero Scambio e del Regno Unito.

Per usufruire della garanzia, la richiesta deve essere conforme ai Termini e condizioni STANLEY FATMAX e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o a un agente di riparazione autorizzato.

I termini e le condizioni della garanzia STANLEY FATMAX di 1 anno e l'ubicazione dell'agente di riparazione autorizzato più vicino possono essere ottenuti su Internet all'indirizzo www.2helpU.com o contattando l'ufficio locale STANLEY FATMAX all'indirizzo indicato in questo manuale.

Si prega di visitare il nostro sito Web www.stanley.eu/3 per registrarsi il tuo nuovo prodotto STANLEY FATMAX e ricevere aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Uw Stanley Fat Max SFMCV002 nat- & droogzuiger is ontworpen voor het opzuigen van natte en droge materialen. Dit apparaat is bedoeld voor professionele en particuliere, niet-professionele gebruikers.



Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.

Instructies voor de veiligheid

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de hieronder vermelde waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

- ◆ In deze handleiding wordt het bedoelde gebruik beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- ◆ Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.
- ◆ Oplaadbare accu's moeten altijd uit het apparaat worden verwijderd voordat ze worden opgeladen;
- ◆ Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen nooit worden gemengd;
- ◆ Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst;

- ♦ Lege accu's moeten altijd uit het apparaat worden verwijderd en veilig worden afgevoerd;
- ♦ Als het apparaat voor langere tijd wordt opgeborgen, moet de accu worden verwijderd;
- ♦ De contacten van de accu mogen nooit worden kortgesloten.

Uw apparaat gebruiken

- ♦ Gebruik het apparaat nooit voor het opzuigen van vloeistoffen of materialen die vlam kunnen vatten.
- ♦ Dompel het apparaat niet onder in water.
- ♦ Trek de oplader nooit aan het snoer uit het stopcontact. Houd de oplader uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

Veiligheid van anderen

- ♦ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits deze onder toezicht staan of instructies krijgen voor veilig manier gebruik van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren.
- ♦ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ♦ Laat kinderen nooit zonder toezicht het gereedschap schoonmaken of onderhouden.
- ♦ Het apparaat mag voor de veiligheid alleen worden gebruikt met extra lage spanning die overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het apparaat.

De contacten van de accu mogen nooit worden kortgesloten.

Inspectie en reparaties

Controleer de machine vóór gebruik op beschadigingen en defecten.

Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.

- ♦ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ♦ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- ♦ Controleer het snoer van de lader regelmatig op beschadigingen. Vervang de lader als het snoer beschadigd of defect is.
- ♦ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Aanvullende Veiligheidsinstructies

Na gebruik

- ♦ Trek de stekker uit het stopcontact voor u de lader schoonmaakt.
- ♦ Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plaats.
- ♦ Kinderen mogen geen toegang hebben tot de opslaglocatie.

Overige risico's

Er kunnen zich nog meer risicovolle situaties voordoen wanneer u het gereedschap gebruikt, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen voortvloeien uit verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs bij het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het gebruik van veiligheidsvoorzieningen zullen bepaalde risico's misschien niet kunnen worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Las vooral regelmatig pauzes in wanneer u gereedschap langdurig achtereen gebruikt.
- ♦ Gehoorbeschadiging.
- ♦ Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)

Accu (niet meegeleverd)

- ♦ Probeer nooit om welke reden dan ook de accu open te maken.
- ♦ Stel de accu niet bloot aan water.

- ♦ Bewaar de accu niet op locaties waar de temperatuur kan stijgen tot boven 40 °C.
- ♦ Laad de accu's alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10 °C en 40 °C.
- ♦ Gebruik alleen de lader die bij het apparaat is geleverd.
- ♦ Als het apparaat voor langere tijd wordt opgeborgen, moet de accu worden verwijderd.
- ♦ Gooi versleten accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".



Laad beschadigde accu's niet op.

Laders (niet meegeleverd)

- ♦ Gebruik de lader van Stanley Fat Max alleen voor de accu's in het apparaat waarbij de lader is geleverd. Andere accu's kunnen exploderen met lichamelijk letsel en schade aan eigendommen als gevolg.
- ♦ Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.
- ♦ Een defect snoer moet direct worden vervangen.
- ♦ Stel de accu niet bloot aan water.
- ♦ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een STANLEY FATMAX-servicecentrum zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- ♦ Maak de lader niet open.
- ♦ Prik nooit een voorwerp in de lader.



De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardeaansluiting niet nodig is. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit de lader door een normale netstekker te vervangen.

- ♦ **Als het netsnoer is beschadigd moet het worden vervangen door de fabrikant of door een geautoriseerd STANLEY FAT MAX servicecentrum, zodat gevaarlijke situaties worden vermeden.**

Waarschuwing! Probeer nooit de lader door een normale netstekker te vervangen.

Etiketten op machine

Naast de datumcode worden op het apparaat de volgende pictogrammen vermeld:



Waarschuwing! Beperk het risico van letsel, de gebruiker moet de instructiehandleiding lezen.

Functies

Dit gereedschap is voorzien van enkele van de volgende functies of alle volgende functies.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Hoofdhandgreep
3. Motor
4. Reservoir
5. Vergrendeling van de tank
6. Slangaansluiting
7. Accupoort
8. Zuigslang
9. Slangklem
10. Luchtuitlaat
11. Smalle zuigmond
12. Brede zuigmond

Montage

De accu opladen (niet meegeleverd) (Afb. A)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen en ook zodra deze niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd.

Tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

Waarschuwing! Laad de batterij niet op bij een omgevingstemperatuur van lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur ligt op ongev. 24 °C. Opmerking: De lader functioneert niet als de temperatuur van de accu lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C. Laat de accu in dat geval in de lader zitten. De lader wordt automatisch ingeschakeld wanneer de accu de juiste temperatuur heeft.

Opmerking: U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u ze voor het eerst in gebruik neemt.

- u Steek de lader (14) in een geschikt stopcontact voordat u de accu (13) plaatst.
- ♦ Het groene laadlampje (14a) zal ononderbroken knipperen ten teken dat de laadprocedure is begonnen.
- ♦ Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het groene lampje (14a) dat constant AAN blijft. De accu (13) is volledig opgeladen en kan worden gebruikt of kan in de acculader (14) blijven zitten.
- ♦ Laad lege accu's binnen 1 week op. Als u accu's leeg bewaart, loopt de levensduur van de accu's aanzienlijk terug.

Acculader LED-standen

	Bezig met opladen: Groene LED knippert	
	Geheel opgeladen: Groene LED aan	
	Hete/koude accu vertraging: Groene LED knippert Rode LED aan	

Opmerking: De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Gaat de laadindicator niet branden, dan is dat een teken dat de accu kapot is.

Opmerking: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader. Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

De accu in de lader laten zitten

U kunt de accu voor onbeperkte tijd in de lader laten zitten terwijl het oplaadlampje brandt. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

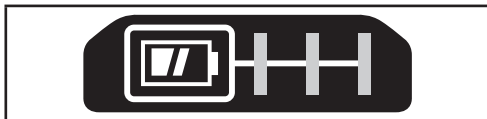
Hot/Cold Pack Delay (Vertraging Hete/Koude Accu)

Wanneer de lader detecteert dat de accu te koud of te warm is, start de lader automatisch een vertraging hete/koude accu, de groene LED (14a) knippert, terwijl de rode LED (14b) constant aan blijft, de laadprocedure wordt uitgesteld tot de accu de juiste temperatuur heeft bereikt.

De lader schakelt dan automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Laadniveau-indicator (Afb. B)

Deze accu is voorzien van een laadniveau-indicator, zodat u snel de laadstatus van de accu kunt zien, zoals afgebeeld in afbeelding B. Door op de laadniveau-knop (13a) te drukken kunt u eenvoudig de resterende lading van de accu zien, zoals afgebeeld in afbeelding B.



De accu (niet meegeleverd) in het gereedschap plaatsen en eruit nemen

De accu plaatsen (niet meegeleverd) (Afb. C)

- ◆ Plaats de accu in het gereedschap tot u een klik hoort, zoals wordt getoond in Afbeelding C. Controleer dat de accu goed op z'n plaats zit en volledig is vergrendeld.

De accu verwijderen (niet meegeleverd) (Afb. C)

- ◆ Druk op de accuvrijgaveknop (13b), zoals in afbeelding C wordt getoond en trek de accu uit het gereedschap.

De zuigslang bevestigen (Afb. D)

De zuigslang (8) moet aan het apparaat zijn bevestigd voordat u het apparaat kan starten.

- ◆ Plaats de zuiger op een vlak en stevig oppervlak.
- ◆ Ontgrendel de vergrendeling (5) en verwijder de motor van het reservoir.
- ◆ Houd de slang (15) op één lijn met de slangaansluiting (17) aan de voorkant van het apparaat, let goed op dat de vergrendeling (16) op één lijn staat met de pijl (17) op de luchtinvoer.
- ◆ Steek de slang in de luchtinvoer en draai de slang rechtsom tot deze vastklikt.
- ◆ Plaats de motor weer in de tank en zet de grendels vast.

Opmerking: De motor past alleen op het reservoir als de luchtinvoer aan de voorkant van de motor en de opslag voor de brede zuigmond goed staan, zoals wordt getoond in afbeelding D.

Juiste plaatsing van uw handen

Waarschuwing! Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen moet u

ALTJD het apparaat goed vasthouden en klaar staan voor een plotselinge reactie.

- ◆ Voor de juiste handpositie zet u één hand op de hoofdhandgreep (2).

Gebruik

Aan/uit-schakelaar (Afb. E)

- ◆ Bevestig het juiste accessoire op de slang (8).
- ◆ Plaats de accu (niet meegeleverd).
- ◆ Druk op de I/O (aan/uit) knop (1) om de zuiger in te schakelen.

Drop stofzuigen

Het reservoir legen (Afb. F)

Het geluid van de motor verandert en de zuigkracht verminderd zodra het reservoir vol is.

- ◆ Schakel het apparaat uit. Verwijder de accu.
- ◆ Ontgrendel de vergrendeling (5) en verwijder de motor van het reservoir.
- ◆ Leeg de inhoud van het reservoir in een geschikte afvalbak.
- ◆ Filters (18) reinigen of vervangen. Raadpleeg het Filter hoofdstuk in deze handleiding.
- ◆ Inspecteer de zuiger op beschadiging door vreemde voorwerpen.
Neem contact op met het dichtstbijzijnde Stanley Fat Max geautoriseerde servicecentrum voor het vervangen van beschadigde of ontbrekende onderdelen.
- ◆ Plaats de motor (3) terug op het reservoir (4) en zet de grendel goed vast.

Natzuigen

Waarschuwing! Nooit de zuiger kantelen als deze in gebruik is.

Als er vloeistof in het reservoir zit kan dit uit de luchtuitlaat morsen.

Waarschuwing! Let goed op dat de accu aansluiting en de contacten goed droog en schoon zijn voordat u een accu plaatst.

Het filter moet worden verwijderd voordat u de zuiger kunt gebruiken voor het opzuigen van vloeistoffen. Raadpleeg het Filter hoofdstuk in deze handleiding.

Het reservoir legen

Het geluid van de motor verandert en de zuigkracht verminderd zodra het reservoir vol is.

- ◆ Schakel het apparaat uit. Verwijder de accu.
- ◆ Ontgrendel de vergrendeling (5) en verwijder de motor van het reservoir.
- ◆ Leeg de inhoud van het reservoir.

- ◆ Inspecteer de zuiger op beschadiging door vreemde voorwerpen. Neem contact op met het dichtstbijzijnde Stanley Fat Max geautoriseerde servicecentrum voor het vervangen van beschadigde of ontbrekende onderdelen.
- ◆ Droog de binnenkant van de motor en het reservoir met een schone, droge doek.
- ◆ Plaats de motor (3) terug op het reservoir (4) en zet de grendel goed vast.

Filter

Verzorging van filters

Het nat/droog filter (18) dat bij deze zuiger wordt geleverd, is een filter met een lange levensduur. De filters kunnen ALLEEN effectief zijn bij het tot een minimum beperken van de recirculatie van het stof als zij op juiste wijze zijn geïnstalleerd en in goede staat zijn.

Opmerking: Een schoon filter is de belangrijkste factor in de juiste werking en beste efficiëntie van elke stofzuiger. Als het filter zo vol raakt dat deze niet meer kan worden gereinigd, is beschadigd of niet meer correct werkt, vervang het filter dan met een aanbevolen nieuw filter.

Het filter reinigen of vervangen (Afb. G)

- ◆ Schakel het apparaat uit. Verwijder de accu.
 - ◆ Ontgrendel de vergrendeling (5) van het reservoir en verwijder de motor, zoals wordt getoond in afbeelding D. Ontgrendel de filtervergrendeling (19) door deze linksom te draaien. Trek het filter (18) naar boven om het uit de motor te verwijderen.
 - ◆ Verwijder stof door het filter op de rand van een afvalcontainer te tikken en daarna onder stromend water schoon te spoelen.
- Afhankelijk van de staat van het filter is een wasbeurt niet altijd nodig. Maak het filter niet schoon met een borstel.
- ◆ Plaats het filter terug en zet de vergrendeling van de motor goed vast. Draai de filtervergrendeling rechtsom en controleer of het filter goed is vergrendeld.
 - ◆ Plaats de motor weer in de tank en zet de grendels vast.

Opmerking: Neem a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde servicecentrum of bezoek onze website www.stanley.eu/3 om een filter te kopen.

Blower

De blower-functie kan worden gebruikt om afval achter nauwe ruimtes weg te blazen, een natte vloer droog te blazen, glas of bladeren van een pad, terras, etc. weg te blazen.

Als een blower gebruiken (Afb. H)

- ◆ Leeg het reservoir volgens de instructies in het stofzuigen hoofdstuk in deze handleiding.
- ◆ Draai de zuigslang (8) linksom en verwijder de slang uit de luchtinvoer.

- ◆ Houd de slang (16) op één lijn met de luchtuitlaat (10), let goed op dat de vergrendeling (15) op één lijn staat met de pijl (20) boven de luchtuitlaat.
- ◆ Steek de slang in de luchtuitlaat en draai de slang rechtsom tot deze vastklikt.

De slang en accessoires opbergen

Verwijder de accu uit het apparaat als deze niet wordt gebruikt.

De slang kan rond het apparaat worden gewikkeld, onderdoor de accu interface, en vast worden gezet met de slangklem (7) aan de achterkant van het apparaat. De twee accessoires (smalle- en brede zuigmond) kunnen ook op het apparaat worden opgeborgen.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat start niet	De accu is niet juist geïnstalleerd. De accu is niet opgeladen. Interne onderdelen worden te warm. Koolborstels zijn versleten.	Controleer de manier waarop de accu is geïnstalleerd. Controleer de laadvereisten voor de accu. Laat het apparaat afkoelen. Laat de motor vervangen door een geautoriseerd Stanley Fat Max servicecentrum. Laat borstels vervangen door een geautoriseerd Stanley Fat Max servicecentrum.
De accu kan niet worden opgeladen.	De accu is niet goed in de lader gezet. De stekker van de lader zit niet in het stopcontact. De luchttemperatuur van de omgeving is te hoog of te laag.	Plaats de accu in de lader tot de LED gaat branden. Steek de stekker van de lader in een werkend stopcontact. Raadpleeg "Belangrijke opmerkingen over laden" voor meer informatie. Verplaats de lader en de accu naar een locatie waar de luchttemperatuur hoger is dan 10 °C of lager dan 40 °C.
Gereedschap werkt plotseling niet meer.	Accu heeft de maximale temperatuur bereikt. Accu is leeg. (De accu is zo ontworpen dat hij zichzelf plotseling uitschakelt wanneer hij bijna leeg is. Dit verlengt de levensduur van de accu.)	Laat de accu afkoelen. Plaats de accu op de lader en laad de accu op.
Het apparaat zuigt niet goed.	Het reservoir is vol. Het filter is vies of verstopt.	Maak de tank leeg. Maak het filter schoon of vervang het.

Onderhoud

Uw Stanley Fat Max accugereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Doe altijd het volgende voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het snoerloze apparaat uitvoert:

- ◆ Als de accu is ingebouwd laat u deze volledig ontladen, schakel daarna het apparaat uit.
- ◆ Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader gaat schoonmaken. Ander onderhoud dan een regelmatige schoonmaakbeurt vraagt uw lader niet.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het apparaat/de lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen of schoonmaakmiddelen die op een oplosmiddel zijn gebaseerd.

Filters vervangen

De filters moeten om de 6 à 9 maanden of bij tussentijdse verslijting of beschadiging worden vervangen. Vervangende filters zijn verkrijgbaar via uw Stanley Fat Max leverancier. Bezoek onze website op www.stanley.eu/3

- ◆ Verwijder de oude filters op de hiervoor beschreven wijze.
- ◆ Plaats de nieuwe filters op de hiervoor beschreven wijze.

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet worden weggegooid bij het normale huishoudafval.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

	SFMCV002	
Spanning	18V	
Gewicht	3,32Kg	

Lader (niet meegeleverd)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Ingangsspanning	V_{AC}	230	230	230
Uitgangsspanning	V_{DC}	18	18	18
Laadstroom	A	1,25	2	4

Accu (niet meegeleverd)		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spanning	V_{DC}	18	18	18	18
Capaciteit	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Garantie

STANLEY FATMAX heeft vertrouwen in de kwaliteit van zijn producten en biedt consumenten een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie vormt een aanvulling op en doet geen afbreuk aan uw wettelijke rechten. De garantie is geldig op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk. Om aanspraak te kunnen maken op de garantie, moet de claim in overeenstemming zijn met de algemene voorwaarden van STANLEY FATMAX en moet u een aankoopbewijs overleggen aan de verkoper of een geautoriseerde reparateur. De algemene voorwaarden van de STANLEY FATMAX-garantie van 1 jaar en de locatie van uw dichtstbijzijnde erkende reparateur kunnen worden verkregen op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met uw lokale STANLEY FATMAX-vestiging op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld. Bezoek onze website www.stanley.eu/3 om u te registreren uw nieuwe STANLEY FATMAX-product en ontvang updates over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

(Traducción de las instrucciones originales)

ESPAÑOL

Uso previsto

Su aspiradora en seco y húmedo Stanley Fat Max SFMCV002 ha sido diseñada para aspirar en seco y húmedo. Este aparato ha sido concebido para usuarios profesionales y para usuarios no profesionales privados.



Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.

Instrucciones de seguridad



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones que aparecen a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- ◆ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato.

La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.

- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.
- ◆ Hay que quitar las pilas recargables del aparato antes de cargarlas.
- ◆ No deben mezclarse distintos tipos de pilas ni pilas usadas y nuevas.
- ◆ Debe insertar las pilas con la polaridad correcta.
- ◆ Hay que quitar las baterías gastadas del aparato y tirarlas según la normativa correspondiente.
- ◆ Si va a guardar el aparato y no usarlo en mucho tiempo, debe quitar las pilas.
- ◆ Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

Utilización del aparato

- ◆ No utilice el aparato para recoger ningún líquido ni material inflamable.
- ◆ No sumerja el aparato en agua.
- ◆ No tire del cable para desconectar el cargador de la toma de corriente. Mantenga el cable del cargador alejado de temperaturas elevadas, aceites y bordes afilados.

Seguridad de otras personas

- ◆ Ninguna persona (incluidos los niños a partir de ocho años de edad) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con

respecto al uso del aparato de una forma segura y que comprenda los peligros que entraña.

- ◆ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ◆ Ningún niño deberá realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, salvo que lo hagan bajo supervisión.
- ◆ Solo debe alimentarse al voltaje extrabajo de seguridad correspondiente a la marca del aparato.

Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

Inspecciones y reparaciones

Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas.

Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.

- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Compruebe con regularidad que el cable del cargador no ha sufrido daños. Sustituya el cargador si el cable está dañado o es defectuoso.
- ◆ Nunca intente extraer o sustituir piezas no especificadas en este manual.

Otras instrucciones de seguridad

Después del uso

- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.
- ◆ Cuando no esté utilizando el aparato, guárdelo en un lugar seco.
- ◆ Los niños no deberían poder acceder a los aparatos guardados.

Riesgos residuales

Pueden producirse otros riesgos residuales al usar la herramienta que no se hayan incluido en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos pueden derivarse de un mal uso, un uso prolongado, etc.

No obstante el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Esto incluye:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Cuando use cualquier herramienta durante periodos prolongados, asegúrese de hacer pausas regulares.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Baterías (no incluidas)

- ◆ Jamás trate de abrir las baterías por ningún motivo.
- ◆ No exponga las baterías al agua.
- ◆ No guarde la batería en lugares donde la temperatura supere los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice para cargar únicamente el cargador incluido con la herramienta.
- ◆ Si va a guardar el aparato y no usarlo en mucho tiempo, debe quitar las pilas.
- ◆ Cuando vaya a desechar las pilas, siga las instrucciones facilitadas en la sección «Protección del medio ambiente».



No intente cargar baterías dañadas.

Cargadores (no incluidos)

- ◆ Utilice el cargador Stanley Fat Max para cargar únicamente la batería de la herramienta con la que fue suministrado. En caso de intentar cargar otras baterías, estas podrían explotar, lo que podría provocar lesiones y daños personales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica

autorizado de STANLEY FATMAX para evitar cualquier situación de riesgo.

- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.



Este cargador está pensado únicamente para utilizar en un lugar interior.

Seguridad eléctrica



El cargador está provisto de doble aislamiento, por lo que no requiere una toma de tierra. Cada vez que utilice el aparato, debe comprobar que el voltaje de la red eléctrica coincide con el valor indicado en la placa de datos. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por un taller de reparación autorizado de Stanley Fat Max para evitar peligros.

¡Advertencia! No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

Etiquetas adheridas

Junto con el código de la fecha, en el aparato aparecen los siguientes símbolos:



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Características

Esta herramienta incluye todas o algunas de las características siguientes.

1. Interruptor de encendido/apagado

2. Empuñadura principal
3. Cabezal de alimentación
4. Depósito
5. Pestillo del depósito
6. Puerto de entrada
7. Alojamiento de la batería
8. Tubo de aspiración
9. Clip del tubo
10. Salida lateral de escape
11. Boquilla rinconera
12. Boquilla ancha

Ensamblaje

Cargar la batería (no incluida) (Fig. A)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que empiece a no tener suficiente potencia para tareas que eran fáciles de realizar anteriormente.

Es posible que la batería se caliente durante la carga, esto es normal y no denota ningún problema.

¡Advertencia! No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C. La temperatura de carga recomendada es de aproximadamente 24 °C.

Nota: El cargador no cargará la batería si la temperatura de esta es inferior a los 10 °C o superior a los 40 °C aproximadamente.

Deje la batería en el cargador y este empezará a cargarla automáticamente cuando la temperatura de la batería aumente o disminuya.

Nota: Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes de utilizarlas.

- u Enchufe el cargador (14) en una toma adecuada antes de introducir la batería (13).
- ◆ La luz verde de carga (14a) pestañeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
- ◆ Se indicará que la carga ha terminado cuando la luz verde de carga (14a) quede encendida de manera continua. La batería (13) está totalmente cargada y puede sacarla, usarla o dejarla en el cargador (14).
- ◆ Cargue las pilas descargadas en el plazo de 1 semana. La vida útil de la batería disminuirá considerablemente si ésta se almacena descargada.

Modos del LED del cargador

	Cargando: LED verde intermitente	
--	---	--

	Totalmente cargada: LED verde fijo	
	Retardo por batería fría/caliente: LED verde intermitente LED rojo fijo	

Nota: Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. Si el cargador no se ilumina significa que la batería está averiada.

Nota: Esto también podría significar un problema con el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador LED iluminado. El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.

Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un retardo por batería fría/caliente, el LED verde (14a) parpadea en modo intermitente, mientras que el LED rojo (14b) queda encendido continuamente, suspendiendo la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada.

El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura la máxima vida útil de la batería.

Indicador del estado de la carga de la batería (Fig. B)

La batería incluye un indicador de estado de carga para determinar rápidamente la duración de la batería, como se muestra en la figura B. Pulsando el botón de estado de carga (13a) puede ver fácilmente la carga que queda en la batería, como se muestra en la figura B.



Colocar y sacar la batería (no incluida) de la herramienta

Colocación de la batería (no incluida) (Fig. C)

- ◆ Inserte la batería firmemente en la herramienta hasta que se oiga un clic audible, como se muestra en la figura C. Compruebe que la batería esté correctamente colocada y bloqueada en su posición.

Extracción de la batería (no incluida) (Fig. C)

- ◆ Apriete el botón de liberación de la batería (13b) como se muestra en la figura C y saque la batería de la herramienta.

Conectar la manguera de aspirar (Fig. D)

Hay que conectar la manguera de aspirar (8) a la aspiradora antes de usar el aparato.

- ◆ Coloque la aspiradora en una superficie lisa y estable.
- ◆ Abra los pestillos del depósito (5) y saque el cabezal de alimentación del depósito. Quite la manguera (8) del depósito.
- ◆ Alinee el extremo de la manguera (15) con el puerto de entrada (17) en la parte frontal del aparato, asegurándose de que el cierre de alineación de la manguera (16) esté alineado con la flecha (17) en el puerto de entrada.
- ◆ Inserte la manguera en el puerto de entrada y enrósquela en sentido de las agujas del reloj.
- ◆ Vuelva a colocar el cabezal de alimentación en el depósito y cierre los pestillos.

Nota: El cabezal de alimentación solo encajará en el tanque si el puerto de entrada en la parte delantera del cabezal de alimentación y la zona de almacenamiento de la boquilla ancha del tanque están alineados como se indica en la figura D.

Posición correcta de las manos

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete **SIEMPRE** bien por si hubiere una reacción repentina.

- ◆ La posición adecuada de las manos es con una mano apoyada en la empuñadura principal (2).

Uso

Botón de encendido/apagado (Fig. E)

- ◆ Conecte el accesorio para la manguera (8).
- ◆ Inserte la batería (no incluida).
- ◆ Para encender la aspiradora, pulse el botón de encendido/apagado (I/O) (1).

Aspirar en seco

Para vaciar el depósito (FIG. F)

El sonido del motor cambia y succiona menos cuando el depósito está lleno.

- ◆ Apague la aspiradora. Retire el paquete de baterías.
- ◆ Abra los pestillos del depósito (5) y saque el cabezal de alimentación del depósito.
- ◆ Vacíe el contenido del depósito en un contenedor adecuado.
- ◆ Limpie o cambie el filtro (18). Consulte la sección Filtro de este manual.
- ◆ Revise la aspiradora para ver si tiene daños causados por objetos extraños.

Para sustituir las piezas dañadas o faltantes, contacte con el taller de reparación autorizado de Stanley Fat Max más cercano.

- ◆ Vuelva a colocar el cabezal de alimentación (3) en el depósito y (4) cierre el pestillo.

Aspirar en húmedo

¡Advertencia! No incline la aspiradora cuando esté usándola. Si la aspiradora tiene líquido en el depósito, podría salir por la salida de escape.

¡Advertencia! Asegúrese de que el puerto de la batería y los terminales estén limpios y secos antes de instalar la batería. Hay que quitar el filtro antes de usar la aspiradora para limpiar líquidos. Consulte la sección Filtro de este manual.

Para vaciar el depósito

El sonido del motor cambia y succiona menos cuando el depósito está lleno.

- ◆ Apague la aspiradora. Retire el paquete de baterías.
- ◆ Abra los pestillos del depósito (5) y saque el cabezal de alimentación del depósito.
- ◆ Vacíe el contenido del depósito.
- ◆ Revise la aspiradora para ver si tiene daños causados por objetos extraños. Para sustituir las piezas dañadas o faltantes, contacte con el taller de reparación autorizado de Stanley Fat Max más cercano.
- ◆ Seque el cabezal de alimentación y el depósito por dentro con un paño seco.
- ◆ Vuelva a colocar el cabezal de alimentación (3) en el depósito y (4) cierre el pestillo.

Filtro

Cuidado del filtro

El filtro de húmedo/seco (18) incluido con esta aspiradora es un filtro de larga duración. Para ser eficaz en la reducción de la recirculación de polvo, los filtros DEBEN instalarse correctamente y deben estar en buen estado.

Nota: Un filtro limpio es el factor más importante en el funcionamiento y la eficiencia de cualquier aspiradora. Si el filtro se obstruye más allá de la limpieza, se daña o deja de funcionar correctamente, sustitúyalo solo con un repuesto recomendado.

Para limpiar o cambiar el filtro (Fig. G)

- ◆ Apague la aspiradora. Retire el paquete de baterías.
- ◆ Abra los pestillos del depósito (5) y saque el cabezal de alimentación como se indica en la figura D.
- Abra la tapa del filtro (19) girando en sentido contrario a las agujas del reloj. Tire del filtro (18) para sacarlo del cabezal de alimentación.
- ◆ Limpie el filtro agitando el exceso de polvo, golpeando con un cubo de basura, y enjuáguelo con agua del grifo. Según el estado del filtro, puede que no siempre haga falta lavarlo. No utilice un cepillo para limpiar el filtro.

- ◆ Vuelva a colocar el filtro y ciérrelo en el cabezal de alimentación. Gire el filtro en sentido de las agujas del reloj y ciérrelo en su sitio.
- ◆ Vuelva a colocar el cabezal de alimentación en el depósito y cierre los pestillos.

Nota: Contacte con su taller de reparación o visite nuestra web www.stanley.eu/3 para comprar un filtro.

Soplador

La función de soplador se puede utilizar para eliminar escombros detrás de espacios pequeños, secar un suelo húmedo, soplar recortes de césped u hojas de un acerado exterior, patio, etc.

Para usar como soplador (Fig. H)

- ◆ Vacíe el depósito siguiendo las instrucciones de la sección Limpieza con aspiradora de este manual.
- ◆ Gire la manguera de aspiración (8) en sentido contrario a las agujas del reloj para quitarla del puerto de entrada.
- ◆ Alinee el extremo de la manguera (16) con el puerto lateral de escape (10), asegurándose de que el cierre de alineación de la manguera (15) esté alineado con la flecha (20) de encima del puerto lateral de escape.
- ◆ Inserte el extremo de la manguera en el puerto lateral de escape y gírelo en sentido de las agujas del reloj para colocarlo en su sitio.

Almacenamiento de manguera y accesorios

Quite la batería cuando no use la aspiradora.

La manguera se puede enrollar alrededor del aparato, por debajo de la cara de la batería, y asegurarse con el clip de la manguera (7), ubicado también en la parte posterior de la aspiradora. Los dos accesorios (boquilla rinconera y boquilla ancha) también pueden guardarse encima de la aspiradora.

Guía de solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución posible
La unidad no arranca	La batería no se ha instalado correctamente. La batería no está cargada. Componentes internos demasiado calientes. Escobillas gastadas.	Compruebe la instalación de la batería. Compruebe los requisitos de carga de la batería. Deje que se enfríe la herramienta. Sustituya el motor en un taller de reparación autorizado de Stanley Fat Max. Sustituya las escobillas en un taller de reparación autorizado de Stanley Fat Max.
La batería no se carga.	No se ha insertado la batería en el cargador. El cargador no está enchufado. La temperatura del aire circundante es demasiado caliente o demasiado fría.	Inserte la batería en el cargador hasta que se encienda el indicador LED del cargador. Enchufe el cargador en una toma de corriente que funcione. Puede obtener más información en Notas importantes de carga. Lleve el cargador y la batería a un lugar con temperatura ambiente superior a 10 °C o inferior a 40 °C.

La unidad se apaga repentinamente.	La batería ha alcanzado su máximo límite térmico. Descargada. (Para optimizar la vida útil de la batería, esta ha sido diseñada para apagarse repentinamente cuando se agote la carga).	Deje que la batería se enfríe. Coloque en el cargador y déjelo cargar.
La unidad succiona menos.	El depósito está lleno. El filtro está sucio u obstruido.	Vacíe el depósito. Limpie o cambie el filtro.

Datos técnicos

	SFMCV002
Voltaje	18V
Peso	3,32 kg

Cargador (no incluido)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Voltaje de entrada	V_{CA}	230	230	230
Voltaje de salida	V_{CC}	18	18	18
Corriente	A	1,25	2	4

Batería (no incluida)		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Voltaje	V_{CC}	18	18	18	18
Capacidad	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		iones de litio	iones de litio	iones de litio	iones de litio

Garantizar

STANLEY FATMAX confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra.

Esta garantía es adicional y de ninguna manera perjudica sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y del Área Europea de Libre Comercio y el Reino Unido.

Para reclamar la garantía, el reclamo debe realizarse de acuerdo con los Términos y condiciones de STANLEY FATMAX y deberá presentar un comprobante de compra al vendedor o a un agente de reparación autorizado. Los términos y condiciones de la garantía de 1 año de STANLEY FATMAX y la ubicación de su agente de reparación autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com, o comunicándose con su oficina local de STANLEY FATMAX en la dirección indicada en este manual. Visite nuestro sitio web www.stanley.eu/3 para registrarse su nuevo producto STANLEY FATMAX y reciba actualizaciones sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Mantenimiento

Su aparato inalámbrico de Stanley Fat Max ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento de aparatos sin cables:

- ◆ Deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague el aparato.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere otro mantenimiento que una limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta o el cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o a base de disolventes.

Sustitución de los filtros

Es necesario cambiar los filtros cada 6 o 9 meses y cuando se gasten o se dañen. Encontrará filtros de repuesto en su distribuidor de Stanley Fat Max. Visite nuestro sitio web www.stanley.eu/3

- ◆ Extraiga los filtros viejos como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Coloque los filtros nuevos como se ha descrito anteriormente.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con las normas locales. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Utilização prevista

O aspirador a seco e húmido da SFMCV002 da Stanley Fat Max foi concebido para limpeza a seco e a húmido. Este equipamento destina-se a utilização profissional bem como a utilizadores privados não profissionais.



Leia com atenção todo o manual antes de utilizar o equipamento.

Instruções de segurança



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

- ♦ A utilização prevista para este equipamento está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a execução de qualquer operação com este equipamento que não esteja incluída no presente manual de instruções pode representar um risco de ferimentos pessoais.
- ♦ Conserve este manual para referência futura.
- ♦ As baterias recarregáveis devem ser retiradas do equipamento antes de serem carregadas;
- ♦ Não devem ser utilizados vários tipos de baterias novas ou usadas;
- ♦ As baterias devem ser inseridas de acordo com a polaridade correcta;
- ♦ As baterias gastas devem ser retiradas do equipamento e eliminadas em segurança;
- ♦ Se for necessário armazenar o equipamento durante um período prolongado, é necessário retirar as baterias;

- ♦ Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

Utilização do equipamento

- ♦ Não utilize este equipamento para aspirar líquidos ou quaisquer materiais combustíveis.
- ♦ Não mergulhe o equipamento em água.
- ♦ Nunca puxe pelo cabo do carregador para desligar o carregador da tomada. Mantenha o cabo do carregador afastado do calor, combustíveis e esquinas afiadas.

Segurança de outras pessoas

- ♦ Este equipamento pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários se tiverem sido vigiadas e instruídas acerca da utilização do equipamento de uma forma segura e entendam os perigos envolvidos.
- ♦ As crianças não devem mexer no equipamento.
- ♦ A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- ♦ O equipamento só deve ser alimentado a uma muito baixa tensão de segurança correspondente à marca no mesmo.

Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

Inspecção e reparações

Antes da utilização, verifique a existência de peças danificadas ou avariadas no equipamento.

Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.

- ♦ Não utilize o equipamento se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- ♦ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- ♦ Verifique regularmente se existem danos no cabo do carregador. Substitua o carregador se o cabo estiver danificado ou com defeitos.
- ♦ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Instruções de segurança adicionais

Após a utilização

- ♦ Desligue o carregador antes de limpá-lo.
- ♦ Quando não estiver a ser utilizado, o equipamento deve ser armazenado num local seco.
- ♦ As crianças não devem ter acesso a equipamentos armazenados.

Riscos residuais

Quando utilizar a ferramenta, podem ocorrer riscos residuais adicionais que não constam nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo após o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ♦ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ♦ Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ♦ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- ♦ Danos auditivos.
- ♦ Os problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Baterias (não fornecidas)

- ♦ Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- ♦ Não exponha a bateria à água.
- ♦ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ♦ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ♦ Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- ♦ Se for necessário armazenar o equipamento durante um período prolongado, é necessário retirar as baterias.
- ♦ Quando eliminar as baterias, siga as instruções indicadas na secção “Protecção do ambiente”.



Não tente carregar baterias danificadas.

Carregadores (não fornecidos)

- Utilize o carregador da Stanley Fat Max apenas para carregar a bateria da respectiva ferramenta. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua de imediato os cabos defeituosos.
- Não exponha o carregador à água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da STANLEY FATMAX para evitar acidentes.
- Não abra o carregador.
- Não manipule o interior do carregador.



O carregador foi concebido para ser utilizado apenas em espaços interiores.

Segurança eléctrica



O carregador tem um isolamento duplo, pelo que não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de assistência da STANLEY FAT MAX autorizado para evitar quaisquer acidentes.

Atenção! Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

Etiquetas no equipamento

O equipamento apresenta os seguintes símbolos juntamente com o código de data:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Características

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as características seguintes.

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Punho principal
3. Cabeça de alimentação
4. Depósito
5. Patilha do depósito
6. Entrada de admissão
7. Porta da bateria
8. Tubo do aspirador
9. Abraçadeira da mangueira
10. Saída de escape lateral
11. Bico
12. Bico largo

Montagem

Carregar a bateria (não fornecida) (Fig. A)

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não produza energia suficiente em trabalhos habitualmente feitos sem dificuldade.

A bateria pode aquecer quando carregar; isto é normal e não indica um problema.

Atenção! Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

Nota: O carregador não irá carregar a bateria se a temperatura das células for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C.

A bateria não deve ser retirada do carregador para que este comece a carregar automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.

Nota: Para assegurar o máximo desempenho e vida útil das baterias de íões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

- u Ligue o carregador (14) numa tomada adequada antes de inserir a bateria (13).
- ◆ O indicador luminoso de carga (14a) verde pisca de maneira contínua, o que significa que o processo de carga foi iniciado.
- ◆ A conclusão do processo de carga é indicada pelo indicador luminoso de carga verde (14a), que permanece ligado de maneira contínua. A bateria (13) é totalmente carregada e pode ser removida nesta altura ou pode deixá-la no carregador (14).
- ◆ As baterias descarregadas devem ser carregadas no espaço de 1 semana. A vida útil de uma bateria diminuirá muito se for guardada descarregada.

Modos do LED do carregador

	A carregar: LED verde intermitente	
	Totalmente carregada: LED verde fixo	
	Retardação de calor/frio: LED verde intermitente LED vermelho fixo	

Nota: O(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Se a bateria estiver defeituosa, o indicador luminoso do carregador não se acende.

Nota: Isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador. Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador irá manter a bateria completamente carregada.

Retardação de calor/frio

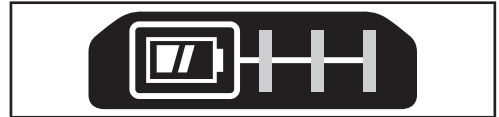
Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou demasiado fria, inicia de imediato a retardação de calor/frio, o LED verde (14a) começa a piscar de maneira intermitente e o LED vermelho (14b) permanece aceso de maneira contínua, suspendendo o carregamento até a bateria atingir uma temperatura adequada.

Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga.

Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Indicador do estado de carga da bateria (Fig. B)

A bateria inclui um indicador do estado de carga para determinar rapidamente a duração da bateria, como indicado na Figura B. Ao pressionar o botão de estado de carga (13a), pode visualizar facilmente a carga restante na bateria, como indicado na Figura B.



Inserir e retirar a bateria da ferramenta (não fornecida) da ferramenta

Instalar a bateria (não fornecida) (Fig. C)

- ◆ Insira a bateria com firmeza na ferramenta até ouvir um clique, como indicado na Figura C. Certifique-se de que a bateria está totalmente inserida e fixada na respectiva posição.

Retirar a bateria (não fornecida) (Fig. C)

- ◆ Pressione o botão de libertação da bateria (13b), como indicado na Figura C e retire a bateria da ferramenta.

Montar o tubo do aspirador (Fig. D)

O tubo do aspirador (8) tem de ser montado no aspirador antes de utilizar o equipamento.

- ◆ Coloque o aspirador numa superfície lisa e firme.
- ◆ Solte as patilhas do depósito (5) e retire a cabeça motora do depósito. Retire o tubo (8) do depósito.
- ◆ Alinhe a extremidade do tubo (15) com a entrada de admissão (17) na parte da frente do equipamento, certificando-se de que o sistema de bloqueio de alimentação do tubo (16) fica alinhado com a seta (17) na entrada de admissão.
- ◆ Insira a extremidade do tubo na entrada de admissão e rode-a para a direita para ficar encaixada.
- ◆ Volte a instalar a cabeça motora no depósito e fixe as patilhas.

Nota: A cabeça motora só encaixa no depósito quando a entrada de admissão na parte dianteira da cabeça motora do bico largo no depósito estão alinhadas, como indicado na Figura D.

Posição correcta das mãos

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

- ◆ A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão na pega principal (2).

Utilização

Interruptor de ligar/desligar (Fig. E)

- ◆ Insira o acessório adequado no tubo (8).

- ◆ Insira a bateria (não fornecida).
- ◆ Para ligar o aspirador, pressione o interruptor I/O (ligar/desligar) (1).

Aspiração a seco

Para esvaziar o depósito (FIG. F)

Quando o depósito está cheio, o som do motor muda e a aspiração é reduzida.

- ◆ Desligue o aspirador. Retire a bateria.
- ◆ Solte as patilhas do depósito (5) e retire a cabeça motora do depósito.
- ◆ Esvazie o conteúdo do depósito num recipiente adequado.
- ◆ Limpe ou substitua o filtro (18). Consulte a secção Filtro neste manual.
- ◆ Inspeccione se o aspirador foi danificado por objectos estranhos.
Se for necessário substituir peças danificadas ou instalar peças em falta, contacte o centro de assistência autorizado da Stanley Fat Max mais próximo.
- ◆ Volte a instalar a cabeça motora (3) no depósito (4) e fixe as patilhas em segurança.

Aspiração a húmido

Atenção! Não incline o aspirador quando estiver a ser utilizado.

Se o aspirador tiver líquido no depósito, este pode sair da saída de escape.

Atenção! Antes de inserir a bateria, verifique se a porta da bateria e os terminais estão secos e limpos.

O filtro deve ser retirado antes de utilizar o aspirador para limpar líquidos. Consulte a secção Filtro neste manual.

Esvaziar o depósito

Quando o depósito está cheio, o som do motor muda e a aspiração é reduzida.

- ◆ Desligue o aspirador. Retire a bateria.
- ◆ Solte as patilhas do depósito (5) e retire a cabeça motora do depósito.
- ◆ Esvazie o conteúdo do depósito.
- ◆ Inspeccione se o aspirador foi danificado por objectos estranhos. Se for necessário substituir peças danificadas ou instalar peças em falta, contacte o centro de assistência autorizado da Stanley Fat Max mais próximo.
- ◆ Seque o interior da cabeça motora e o depósito com um pano limpo.
- ◆ Volte a instalar a cabeça motora (3) no depósito (4) e fixe as patilhas em segurança.

Filtro

Cuidados a ter com o filtro

O filtro húmido/seco (18) fornecido com este aspirador tem um filtro de longa duração.

Para que sejam eficazes na redução da recirculação de poeira, os filtros DEVEM ser instalados de maneira correcta e devem estar em bom estado.

Nota: Um filtro limpo é o factor mais importante para o funcionamento e eficiência de qualquer aspirador. Se o filtro ficar obstruído ao ponto de não poder ser limpo, sofrer danos ou não funcionar correctamente, deve substituí-lo apenas por um que tenha sido recomendado.

Limpar ou substituir o filtro (Fig. G)

- ◆ Desligue o aspirador. Retire a bateria.
- ◆ Solte as patilhas do depósito (5) e retire a cabeça motora do depósito, como indicado na Figura D.
- ◆ Remova o sistema de bloqueio do filtro (19) torcendo-o para a esquerda. Puxe o filtro (18) para retirá-lo da cabeça motora.
- ◆ Abane o filtro para retirar o excesso de poeira, batendo com o filtro num recipiente para o lixo e depois enxágue com água da torneira.
Consoante o estado do filtro, nem sempre é necessário lavá-lo com água. Não utilize uma escova para limpar o filtro.
- ◆ Volte a colocar o filtro e encaixe o filtro na cabeça motora. Rode o sistema de bloqueio do filtro para a direita e encaixe o filtro no respectivo local.
- ◆ Volte a instalar a cabeça motora no depósito e fixe as patilhas.

Nota: Entre em contacto com o seu centro de assistência local ou visite o nosso Website www.stanley.eu/3 para adquirir um filtro.

Soprador

A função de soprador pode ser utilizada para retirar resíduos por trás de áreas pequenas, secar o chão húmido, soprar aparas de relva ou folhas de passeios, pátios, etc.

Utilização como soprador (Fig. H)

- ◆ Esvazie o depósito de acordo com as instruções indicadas na secção Limpeza com aspirador deste manual.
- ◆ Rode o tubo do aspirador (8) para a direita para retirar a entrada de admissão.
- ◆ Alinhe a extremidade do tubo (16) com a saída de escape lateral (10), certificando-se de que o sistema de bloqueio do tubo (15) fica alinhado com a seta (20) acima da saída de escape lateral.
- ◆ Insira a extremidade do tubo na saída de escape lateral e rode-a para a direita para ficar encaixada.

Armazenamento do tubo e dos acessórios

Retire a bateria quando não utilizar o aspirador.

O tubo do aspirador pode ser envolvido à volta do equipamento, por baixo da interface da bateria e fixe-o com o grampo do tubo (7), que também está situado na parte de trás do aspirador.

Os dois acessórios (bico e bico largo) podem ser guardados dentro do aspirador.

Guia de Resolução de Problemas

Problema	Causa possível	Solução possível
A unidade não liga	A bateria não pode ser montada correctamente. A bateria não pode ser carregada. Os componentes internos estão demasiado quentes. As escovas estão gastas.	Verifique a instalação da bateria. Verifique os requisitos para carregar a bateria. Aguarde até a ferramenta arrefecer. O motor deve ser substituído por um centro de assistência autorizado da Stanley Fat Max. As escovas devem ser substituídas por um centro de assistência autorizado da Stanley Fat Max.
A bateria não irá ser carregada.	Bateria não introduzida no carregador. Carregador não ligado. A temperatura de ar circundante é demasiado quente ou fria.	Introduza a bateria no carregador até o LED se acender. Ligue o carregador à tomada. Consulte "Notas importantes sobre carregamento" para obter mais informações. O carregador e o equipamento devem estar a uma temperatura de ar ambiente superior a 10 °C ou inferior a 40 °C.
A unidade desliga-se de maneira abrupta.	A bateria atingiu o limite térmico máximo. Sem carga. (Para maximizar a duração da bateria, esta foi concebida para desligar-se de maneira abrupta quando a carga ficar esgotada).	Aguarde até a bateria arrefecer. Instale o carregador e aguarde até o equipamento estar carregado.
A capacidade de aspiração da unidade diminuiu.	O depósito está cheio. O filtro está sujo ou obstruído.	Esvazie o depósito. Limpe ou substitua o filtro.

Manutenção

O equipamento sem fio da Stanley Fat Max foi concebido para funcionar durante um longo período com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

Atenção! Antes de executar qualquer manutenção em equipamentos sem fio:

- ◆ Deixe a bateria descarregar completamente se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar. O carregador não requer manutenção, além do processo de limpeza normal.
- ◆ Limpe regularmente as ranhuras de ventilação do equipamento/carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.

Substituição dos filtros

Os filtros deverão ser substituídos a cada 6 a 9 meses e sempre que estiverem gastos ou danificados. Os filtros sobresselentes estão disponíveis junto do seu fornecedor da Stanley Fat Max. Visite o nosso Website www.stanley.eu/3

- ◆ Retire os filtros usados como indicado acima.
- ◆ Coloque os filtros novos como indicado acima.

Proteger o meio ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com os resíduos domésticos normais.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

	SFMCV002
Tensão	18 V
Peso	3,32 kg

Carregador (não fornecido)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensão de entrada	V_{CA}	230	230	230
Tensão de saída	V_{CC}	18	18	18
Corrente	A	1,25	2	4

Bateria (não fornecida)		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensão	V_{CC}	18	18	18	18
Capacidade	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio

Garantia

A STANLEY FATMAX confia na qualidade de seus produtos e oferece aos consumidores uma garantia de 12 meses a partir da data de compra.

Esta garantia complementa e não prejudica de forma alguma os seus direitos estatutários. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido.

Para reivindicar a garantia, a reclamação deve estar de acordo com os Termos e Condições da STANLEY FATMAX e você precisará enviar o comprovante de compra ao vendedor ou a um agente de reparo autorizado.

Os termos e condições da garantia STANLEY FATMAX de 1 ano e a localização do agente de reparo autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou entrando em contato com o escritório STANLEY FATMAX local no endereço indicado neste manual.

Visite o nosso website www.stanley.eu/3 para se registrar seu novo produto STANLEY FATMAX e receba atualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

Avsedd användning

Din Stanley Fat Max SFMCV002 våt- och torrdammsugare har utformats för våt- och torrsugningsändamål. Apparaten är avsedd för såväl yrkesanvändare som privatkonsumenter.



Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda redskapet.

Säkerhetsinstruktioner



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa de nedanstående varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

- ♦ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller andra åtgärder som utförs med redskapet än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.
- ♦ Spara den här bruksanvisningen för framtida bruk.
- ♦ Laddningsbara batterier ska tas bort från apparaten innan de laddas.
- ♦ Olika typer av batterier eller nya och begagnade batterier får inte blandas.

- ♦ Batterierna ska sättas in med rätt polaritet.
- ♦ Utslitna batterier ska tas bort från apparaten och kasseras på ett säkert sätt.
- ♦ Om apparaten ska förvaras oanvänd under en lång period ska batterierna tas bort.
- ♦ Terminalerna får inte kortslutas.

Använda apparaten

- ♦ Använd inte redskapet för att suga upp vätskor eller material som kan fatta eld.
- ♦ Doppa aldrig redskapet i vatten.
- ♦ Dra aldrig i sladden till laddaren när du drar ut den från vägguttaget. Håll sladden till laddaren borta från värme, olja och vassa kanter.

Säkerhet för andra

- ♦ Verktyget kan användas av barn från åtta år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de får vägledning på ett säkert sätt och förstår farorna med det.
- ♦ Barn ska inte leka med apparaten.
- ♦ Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan övervakning.
- ♦ Apparaten får bara matas med en klenspanning som motsvarar märkningen på apparaten.

Terminalerna får inte kortslutas.

Kontroll och reparationer

Innan användning bör du kontrollera att apparaten är hel och att inga delar är skadade.

Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka dess funktion.

- ♦ Använd inte redskapet om någon del har skadats eller gått sönder.
- ♦ Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.
- ♦ Kontrollera regelbundet att sladden till laddaren inte har skadats. Byt ut laddaren om sladden är skadad eller trasig.
- ♦ Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än dem som anges i den här bruksanvisningen.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner

Efter användning

- ♦ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den.
- ♦ När den inte används bör apparaten förvaras torrt.
- ♦ Barn skall inte ha åtkomst till förvarade apparater.

Återstående risker

När verktyget används kan återstående risker som inte omnämns i de medföljande säkerhetsvarningarna uppstå. Dessa risker kan uppstå på grund av felaktig användning, långvarig användning etc.

Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ♦ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ♦ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ♦ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. När du använder ett verktyg under en längre bör du ta regelbundna pauser.
- ♦ Hörselnedsättning.
- ♦ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).

Batterier (medföljer inte)

- ♦ Försök aldrig öppna batteriet.
- ♦ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ♦ Förvara inte apparaten på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ♦ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ♦ Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer verktyget.
- ♦ Om apparaten ska förvaras oanvänd under en lång period ska batterierna tas bort.
- ♦ Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.



Försök inte ladda skadade batterier.

Laddare (medföljer inte)

- ♦ Laddaren från Stanley Fat Max får bara användas för att ladda batteriet i det verktyg som laddaren levererades med.

Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.

- ♦ Försök aldrig ladda batterier som inte är uppladdningsbara.
- ♦ Byt defekta sladdar omgående.
- ♦ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ♦ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat STANLEY FATMAX-servicecenter för att undvika farliga situationer.
- ♦ Öppna inte laddaren.
- ♦ Gör ingen åverkan på laddaren.



Laddaren är endast avsedd för användning inomhus.

Elektrisk säkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- ♦ Om strömsladden är skadad måste den för att undvika risker bytas ut av ett auktoriserat Stanley Fat Max-servicecenter för att farliga situationer ska undvikas.

Varning! Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

Etiketter på apparaten

Följande symboler finns på denna apparat tillsammans med datumkoden:



Varning! För att minska risken för personskada, måste användaren läsa bruksanvisningen.

Egenskaper

Detta verktyg har en del av dessa eller alla dessa egenskaper.

1. Strömbrytare
2. Huvudhandtag
3. Kraftdel
4. Tank
5. Tankhake
6. Inloppsöppning
7. Batteriuttag
8. Dammsugarslang
9. Slangklämma
10. Sidoutsugningsöppning
11. Elementmunstycke
12. Brett munstycke verktyg

Montering

Ladda batteriet (medföljer inte) (bild A)

Batteriet måste laddas innan det används för första gången och sedan varje gång som det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som annars brukar gå bra.

Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

Varning! Ladda inte batteriet om temperaturen i luften är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Den rekommenderade laddningstemperaturen är cirka 24 °C.

Notera: Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C. Batteriet får då sitta kvar i laddaren, som kommer att börja laddningen automatiskt när celltemperaturen har stigit eller sjunkit.

Notera: För att garantera maximal prestanda och livslängd för Litium-jon batteripaketet bör batteripaketet laddas fullt innan första användning.

- u Koppla in laddaren (14) i lämpligt uttag innan batteripaketet (13) sätts i.
- ♦ Den gröna laddningslampan (14a) kommer att blinka kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.
- ♦ Det går att se när laddningen är klar genom att den gröna lampan (14a) lyser kontinuerligt. Batteripaketet (13) är fulladdat och kan nu användas eller lämnas i laddaren (14).
- ♦ Urladdade batterier bör laddas inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade försämrar batteritiden avsevärt.

Laddare LED-lägen

	Laddar: Grön LED intermittent	
--	----------------------------------	--

	Fulladdad: Grön LED fast sken	
	Varm/kall fördröjning: Grön LED intermitternt Röd LED fast sken	

Notera: Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteri. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteripaket genom att vågra lysa.

Notera: Detta kan också betyda att det är problem med en laddare. Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

Lämna batteriet i laddaren

Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för varmt eller för kallt startar den automatiskt en varm/kall paketfördröjning, den gröna LED (14a) kommer att blinka kontinuerligt medan den röda LED (14b) fortsätter att lysa kontinuerligt, laddningen skjuts upp tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till paketladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

Batteristatus med laddningsindikator (bild B)

Batteriet har en laddningsstatusindikator för att snabbt kunna avgöra kvarvarande batterilivslängd såsom visas i bild B. Genom att trycka på knappen för laddningsstatus (13a) kan du enkelt se kvarvarande laddning i batteriet såsom visas i bild B.



Montering och borttagning av batteripaketet (medföljer inte) från verktyget

Installera batteripaketet (medföljer inte) (bild C)

- ◆ Sätt i batteripaketet i verktyget tills ett hörbart klick hörs, som visas på bild C. Se till att batteripaketet er helt isatt och låst på plats.

Ta bort batteripaketet (medföljer inte) (bild C)

- ◆ Tryck på batterilåsknappen (13b) såsom visas i bild C och dra ut batteripaketet från verktyget.

Montering av dammsugarslangen (bild D)

Dammsugarslangen (8) måste fästas på dammsugaren innan apparaten används.

- ◆ Placera dammsugaren på en plan och fast yta.
- ◆ Haka loss tankhakarna (5) och ta bort kraftdelen från tanken. Ta bort slangens (8) från tanken.
- ◆ Rikta in slangändan (15) mot inloppsöppningen (17) på framsidan av apparaten, och se till att slangens justeringslås (16) är i linje med pilen (17) på inloppsöppningen.
- ◆ För in slangändan i inloppsöppningen och vrid medurs för att låsa på plats.
- ◆ Sätt tillbaka kraftdelen på tanken och lås med spärrhaken.

Notera: Kraftdelen passar endast på tanken när inloppsöppningen på framsidan av kraftdelen och lagringsområdet för det breda munstycksverktyget på tanken är inriktade som visas i bild D.

Korrekt handposition

Varning! För att minska risken för allvarlig personskada, håll ALLTID verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

- ◆ Korrekt handplacering kräver en hand på huvudhandtaget (2).

Användning

Strömbrytare (bild E)

- ◆ Fäst lämpligt tillbehör på slangens (8).
- ◆ Sätt i batteripaketet (medföljer inte).
- ◆ Du slår på dammsugaren genom att trycka på I/O (strömbrytaren) (1).

Torrdammsugning

För att tömma tanken (bild F)

Ljudet på motorn ändras och sugningen reduceras när tanken är full.

- ◆ Stäng av dammsugaren. Ta bort batteripaketet.
- ◆ Haka loss tankhakarna (5) och ta bort kraftdelen från tanken.
- ◆ Töm innehållet från tanken i en lämplig behållare.
- ◆ Rengör eller byt filter (18). Se avsnittet Filter i den här bruksanvisningen.
- ◆ Inspektera dammsugaren för skador från främmande föremål.
Kontakta närmaste Stanley Fat Max auktoriserade servicecenter för byte av skadade eller saknade delar.
- ◆ Sätt tillbaka kraftdelen (3) på tanken (4) och lås med spärrhaken.

Våtdammsugning

Varning! Luta inte dammsugaren vid användning.

Om dammsugaren har våtska i tanken kan den spillas ut från utsugningsöppningen.

Varning! Se till att batteriporten och terminalerna är torra och rena innan du installerar batteripaketet.

Filtret måste tas bort innan du använder dammsugaren till vätskor. Se avsnittet Filter i den här bruksanvisningen.

Tömma tanken

Ljudet på motorn ändras och sugningen reduceras när tanken är full.

- ◆ Stäng av dammsugaren. Ta bort batteripaketet.
- ◆ Haka loss tankhakarna (5) och ta bort kraftdelen från tanken.
- ◆ Töm tankens innehåll.
- ◆ Inspektera dammsugaren för skador från främmande föremål. Kontakta närmaste Stanley Fat Max auktoriserade servicecenter för byte av skadade eller saknade delar.
- ◆ Torka insidan av kraftdelen och tanken med en ren trasa.
- ◆ Sätt tillbaka kraftdelen (3) på tanken (4) och lås med spärrhaken.

Filter

Filtervård

Våt/torr-filtret (18) som hör till denna dammsugare är ett filter med lång livslängd. För att effektivt minimera återcirkulation av dammet MÅSTE filtret installeras korrekt och vara i gott skick.

Notera: Ett rent filter är den viktigaste faktorn för driften och effektiviteten i varje dammsugare. Om filtret blir tilltäppt bortom rengöring, skadat eller inte fungerar korrekt, bör du bara byta ut det mot ett rekommenderat ersättningsfilter.

Rengör eller byt filter (bild G)

- ◆ Stäng av dammsugaren. Ta bort batteripaketet.
- ◆ Haka loss tankhakarna (5) och ta bort kraftdelen från tanken såsom visas i bild D.
Lås upp filterlåset (19) genom att vrida det moturs. Dra ut filtret (18) för att ta bort det från kraftdelen.
- ◆ Rengör filtret genom att skaka bort överflödigt damm, knacka ut rester ner i en soptunna och skölj sedan under rinnande vatten.
Beroende på filtrets skick behövs inte alltid en vattentvätt. Använd inte en borste för att göra rent filtret.
- ◆ Sätt tillbaka filtret och fäst filterlåset på krafteheten. Vrid filterlåset medurs och se till att filtret är låst på plats.
- ◆ Sätt tillbaka kraftdelen på tanken och lås med spärrhaken.

Notera: Kontakta ditt lokala servicecenter eller besök vår webbplats www.stanley.eu/3 för att köpa ett filter.

Blåsare

Blåsfunktionen kan användas för att ta bort skräp bakom små utrymmen, för att torka ett fuktigt golv, för att blåsa bort gräsklipp eller löv från en trädgårdsgång, uteplats etc.

Använda som blås (bild H)

- ◆ Töm tanken enligt anvisningarna under dammsugningsavsnittet i denna bruksanvisning.

- ◆ Vrid dammsugarslangen (8) moturs för att ta bort den från inloppsöppningen.
- ◆ Rikta in slangänden (16) mot sidoutsugningsöppningen (10) och se till att slangens justeringslås (15) är i linje med pilen (20) på inloppsöppningen.
- ◆ För in slangänden i sidoutsugningsöppningen och vrid medurs för att låsa på plats.

Slang och förvaring av tillbehör

När dammsugaren inte används tar du bort batteriet.

Dammsugarslangen kan lindas runt apparaten, under batterigränssnittet och säkras med slangklämmen (7) som också finns på baksidan av dammsugaren. De två tillbehören (elementmunstycke och brett munstycke) kan också förvaras på dammsugaren.

Felsökningsguide

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Enheten startar inte	Batteriet sitter inte rätt. Batteriet är inte laddat. Intern komponenter för heta. Borstarna är utslitna.	Se till att batteriet sitter som det ska. Se till att batteriet är ordentligt laddat. Låt verktyget svalna. Låt motorn bytas ut av ett auktoriserat Stanley Fat Max-servicecenter. Låt borsten bytas ut av ett auktoriserat Stanley Fat Max-servicecenter.
Batteriet går inte att ladda.	Batteriet är inte ordentligt infört i laddaren. Laddaren är inte ansluten till elnätet. Omgivande temperatur är för varm eller för kall.	Sätt batteripaketet i laddaren så att LED lyser. Anslut laddaren till ett fungerande eluttag. Se "Viktiga anmärkningar gällande laddning" för närmare information. Flytta laddaren och apparaten till en plats där temperaturen i den omgivande luften är över 10 °C eller under 40 °C.
Enheten stängs av plötsligt.	Batteriet har nått dess maximala termiska gräns. Slut på laddning. (För att maximera livslängden på batteripaketet är det designat att stängas av plötsligt när laddningen är slut.)	Låt batteripaketet svalna. Placera på laddare och ladda.
Enheten har minskad sugförmåga.	Tanken är full. Filtret är smutsigt eller igensatt.	Töm tanken. Rengör eller byt filter.

Underhåll

Detta Stanley Fat Max sladdlösa verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Varning! Innan du utför underhåll på apparater utan sladd:

- ◆ Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- ◆ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Din laddare kräver ingen annan service än regelbunden rengöring.

- ◆ Rengör regelbundet apparatens/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd inga slipande eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

Byta filtren

Filtren bör bytas ut var sjätte till nionde månad, eller om de är utslitna eller trasiga. Nya filter finns att köpa hos din Stanley Fat Max-återförsäljare. Besök vår webbsida www.stanley.eu/3

- ◆ Ta loss de gamla filtren enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Montera de nya filtren enligt beskrivningen ovan.

Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier märkta med denna symbol får inte kastas med de vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas för att minska behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

	SFMCV002		
Spänning	18V		
Vikt	3,32 kg		

Laddare (medföljer inte)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Inspänning	V_{AC}	230	230	230
Utspänning	V_{DC}	18	18	18
Strömstyrka	A	1,25	2	4

Batteri (medföljer inte)		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spänning	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-jon	Li-jon	Li-jon	Li-jon

Garanti

STANLEY FATMAX är säker på kvaliteten på sina produkter och erbjuder konsumenterna en 12 månaders garanti från datumet av köpet. Denna garanti är ett komplement till och påverkar inte på något sätt dina lagstadgade rättigheter. Garantin är giltig inom territorierna i Europeiska unionens medlemsstater och det europeiska frihandelsområdet och Storbritannien. För att göra anspråk på garantin måste anspråket vara i enlighet med STANLEY FATMAX villkor och du måste skicka in köpbevis till säljaren eller en auktoriserad reparationsagent.

Villkor och villkor för STANLEY FATMAX 1 års garanti och platsen för din närmaste auktoriserade reparationsagent kan erhållas på Internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala STANLEY FATMAX-kontor på adressen som anges i denna manual.

Besök vår webbplats www.stanley.eu/3 för att registrera dig din nya STANLEY FATMAX-produkt och få uppdateringar om nya produkter och specialerbjudanden.

(Översettelse av de opprinnelige instruksjonene)

NORSK

Tiltenkt bruk

Din Stanley Fat Max SFMCV002 våt og tørt støvsuger er designet for suging av vått og tørt avfall. Dette apparatet er tiltenkt både fagarbeidere og private brukere.



Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet.

Sikkerhetsinstruksjoner



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade.

- ◆ Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette apparatet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.
- ◆ Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.
- ◆ Oppladbare batterier skal tas ut av apparatet for lading;
- ◆ Ulike typer batterier eller nye og gamle batterier skal ikke blandes;

- ♦ Batteriene skal settes inn med korrekt polaritet;
- ♦ Brukte batterier skal tas ut av apparatet og avhendes trygt;
- ♦ Dersom maskinen skal lagres uten bruk i en lang periode, bør batteriene tas ut;
- ♦ Forsyningskontaktene skal ikke kortslyttes.

Bruke apparatet

- ♦ Ikke bruk apparatet til å suge opp væske eller materialer som kan ta fyr.
- ♦ Ikke senk apparatet ned i vann.
- ♦ Ikke dra i ledningen når du skal fjerne laderen fra stikkontakten. Hold ledningen til laderen borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter.

Sikkerhet for andre

- ♦ Dette apparatet kan brukes av barn på 8 år eller mer og personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger.
- ♦ Barn skal ikke leke med apparatet.
- ♦ Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- ♦ Strømspanningen inn i apparatet må være i henhold til markeringen på apparatet.

Forsyningskontaktene skal ikke kortslyttes.

Kontroll og reparasjon

Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det.

Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet, eller om det er andre forhold som kan påvirke bruken.

- ♦ Ikke bruk apparatet hvis en av delene er skadet eller defekt.
- ♦ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- ♦ Kontroller jevnlig om ledningen til laderen er skadet. Skift ut laderen hvis ledningen er skadet eller defekt.
- ♦ Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

Etter bruk

- ♦ Fjern laderen fra stikkontakten før du rengjør den.
- ♦ Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.
- ♦ Barn skal ikke ha tilgang til lagrede maskiner.

Restrisikoer

Andre risikoer kan oppstå dersom du bruker verktøyet på en måte som ikke er beskrevet i de angitte sikkerhetsadvarslene. Slik risiko kan oppstå som følge av feil bruk, for lang bruk og annet.

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte restrisikoer som ikke kan unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- ◆ Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Ved bruk av et verktøy i lengre perioder, pass på å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Batterier (følger ikke med)

- ◆ Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- ◆ Lad bare ved temperaturer mellom 10°C og 40°C.
- ◆ Bruk bare laderen som følger med verktøyet.
- ◆ Dersom maskinen skal lagres uten bruk i en lang periode, bør batteriene tas ut.
- ◆ Følg instruksjonene i avsnittet "Miljøvern" når du skal kaste batterier.



Ikke forsøk å lade opp skadede batterier.

Ladere (følger ikke med)

- ◆ Stanley Fat Max-laderen skal bare brukes til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.

- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert STANLEY FATMAX-servicesenter så man unngår fare.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk noe inn i laderen.



Laderen er bare beregnet for bruk innendørs.

Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Prøv aldri å skifte ut laderen med en vanlig nettplugg.

- ◆ **Dersom strømkabelen er skadet, skal den for å unngå fare skiftes ut hos produsenten eller på et autorisert STANLEY FAT MAX-servicesenter for å unngå farer.**

Advarsel! Prøv aldri å skifte ut laderen med en vanlig nettplugg.

Merker på maskinen

Følgende symboler vises på apparatet sammen med datokoden:



Advarsel! For å redusere skaderisikoen, les bruksanvisningen.

Funksjoner

Dette verktøyet har følgende egenskaper og funksjoner.

1. På/av-bryter
2. Hovedhåndtak

3. Effekthode
4. Tank
5. Tanklås
6. Inngangsport
7. Batteriport
8. Støvsugerslange
9. Slangeklemme
10. Sideuttak for støvsuger
11. Kantsuger
12. Bred dyseverktøy

Montering

Lading av batteriet (følger ikke med) (figur A)

Batteriet må lades før første bruk og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til jobber som tidligere lett ble utført.

Batteriet kan bli varmt under ladning. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

Advarsel! Ikke lad batteriet ved omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er ca. 24 °C.

Merk: Laderen vil ikke lade et batteri hvis celledemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C.

Du bør la batteriet stå i laderen. Laderen begynner å lade automatisk når celledemperaturen blir høyere eller lavere.

Merk: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

- u Plugg inn laderen (14) i en passende stikkontakt før du setter inn batteripakken (13).
- ◆ Det grønne ladelyset (14a) blinker kontinuerlig som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
- ◆ Fullført lading vises ved at det grønne ladelyset (14a) er PÅ kontinuerlig. Batteripakken (13) er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen (14).
- ◆ Lad utladede batterier innen 1 uke. Batterienes levetid vil bli mye mindre hvis de oppbevares utladet.

LED-moduser for laderen

	Lading: Blinkende grønn LED	
	Fulladet: Lysende grønn LED	
	Ventetid for varm/kald pakke: Blinkende grønn LED Lysende rød LED	

Merk: Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke.

Laderen vil indikere feil ved batteripakken ved at lyset ikke er på.

Merk: Dette kan også tyde på et problem med laderen.

Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

La batteriet være i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende lampe i ubegrenset tid. Laderen vil holde batteripakken klar og fulladet.

Ventetid for varm/kald pakke

Når laderen oppdager et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte ventetid for varm/kald pakke, og det grønne LED-lyset (14a) vil blinke, mens det røde LED-lyset (14b) vil lyse kontinuerlig, og stoppe ladingen inntil batteriet når riktig temperatur.

Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

Batteriets ladeindikator (figur B)

Batteriet er utstyrt med en ladeindikator slik at man raskt kan se batterilevetiden som vist i figur B. Ved å trykke ladeindikatorknappen (13a) kan du enkelt se gjenværende batterilevetid som illustrert i figur B.



Sette inn og ta av batteripakke (følger ikke med) på verktøyet

Installere batteripakken (følger ikke med) (figur C)

- ◆ Sett batteriet inn i verktøyet til du hører et klukk som vist på figur C. Forsikre deg om at batteripakken sitter helt inne og er låst i posisjon.

Ta ut batteripakken (følger ikke med) (figur C)

- ◆ Trykk på batteriutløserknappen (13b) som vist på figur C og trekk batteripakken ut av verktøyet.

Feste sugeslangen (Figur D)

Sugeslangen (8) må festes på støvsugeren før bruk av apparatet.

- ◆ Plasser støvsugeren på et flatt, solid underlag.
- ◆ Løsen tanklåsen (5) og ta av effekthodet fra tanken. Fjern slangen (8) fra tanken.
- ◆ Rett inn slangeeenden (15) med inntaksporten (17) foran på apparatet, pass på at slangelåsen (16) rettet inn med pilen (17) på inntaksporten.
- ◆ Sett slangeeenden i inntaksporten og vri med klokken for å låse på plass.
- ◆ Reinstaller effekthodet på tanken og fest låsene.

Merk: Effekthodet passer bare på tanken når inntaksporten på fronten av effekthodet og lagringsområdet for det brede dyseverktøyet er rettet inn som vist i figur D.

Korrekt håndposisjon

Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du **ALLTID** hold godt fast i tilfelle en kraftig reaksjon.

- ◆ Riktig håndstilling er å ha en hånd på hovedhåndtaket (2).

Bruk

På/av-bryter (figur E)

- ◆ Fest det passende tilbehøret til støvsugeren (8).
- ◆ Sett inn batteripakken (følger ikke med).
- ◆ Når du skal slå på sugeren, trykker du på av/på-knappen (1).

Tørr støvsuging

For å tømme tanken (FIG. F)

Lyden av motoren høres og sugeeffekten reduseres når tanken er full.

- ◆ Slå av støvsugeren. Ta ut batteripakken.
- ◆ Løsen tanklåsene (5) og ta av effekthodet fra tanken.
- ◆ Tøm innholdet av tanken i en passende beholder.
- ◆ Rengjør eller skift filtere (18). Se avsnittet Filter i denne manualen.
- ◆ Inspiser sugeren for skader fra fremmedlegemer. Kontakt nærmeste autoriserte Stanley Fat Max-servicesenter for bytte av skadede eller manglende deler.
- ◆ Reinstaller effekthodet (3) på tanken (4) og fest låsene godt.

Våt støvsuging

Advarsel! Ikke vipp sugeren når den er i bruk.

Dersom sugeren har væske i tanken kan den renne ut av utløpsporten.

Advarsel! Pass på at batteriporten og kontaktene er tørre og rene før installere batteripakken.

Filteret må tas av før bruk av sugeren for å suge opp væsker. Se avsnittet Filter i denne manualen.

Tømme tanken

Lyden av motoren høres og sugeeffekten reduseres når tanken er full.

- ◆ Slå av støvsugeren. Ta ut batteripakken.
- ◆ Løsen tanklåsene (5) og ta av effekthodet fra tanken.
- ◆ Tømme innholdet i tanken.
- ◆ Inspiser sugeren for skader fra fremmedlegemer. Kontakt nærmeste autoriserte Stanley Fat Max-servicesenter for bytte av skadede eller manglende deler.
- ◆ Tørk innsiden av effekthodet og tanken med en ren klut.
- ◆ Reinstaller effekthodet (3) på tanken (4) og fest låsene godt.

Filter

Filterstell

Våt/tørr filteret (18) som følger med denne støvsugeren har lang levetid. For å være effektive i å minske støvsugersirkulasjon MÅ filteret være riktig montert og i god stand.

Merk: Et rent filter er den viktigste faktoren for bruk og effektivitet på alle støvsugere. Dersom filteret blir tilstoppet og ikke kan rengjøres, skadet eller ikke fungerer ordentlig, bytt bare ut med et anbefalt skiftefilter.

For å rengjøre eller skifte filter (figur G)

- ◆ Slå av støvsugeren. Ta ut batteripakken.
- ◆ Løsen tanklåsene (5) og ta av effekthodet fra tanken som vist i figur D.
- ◆ Åpne filterlåsen (19) ved å vri den mot klokken. Trekk ut filteret (18) for å ta det av effekthodet.
- ◆ Rengjør filteret ved å riste av støvoverskuddet, bank det av i en avfallsbeholder og rens det under rennende vann. Avhengig av filterets tilstand er det ikke alltid nødvendig å vaske det i vann. Ikke bruk børste for å rengjøre filteret.
- ◆ Reinstaller filteret og fest filterlåsen på effekthodet. Vri filterlåsen på plass og sjekk at filteret er låst på plass.
- ◆ Reinstaller effekthodet på tanken og fest låsene.

Merk: Kontakt ditt lokale servicesenter eller gå til vår nettside www.stanley.eu/3 for å kjøpe filter.

Blåsemaskin

Blåsefunksjonen kan brukes for å fjerne rusk fra trange steder, for å tørke et vått gulv, for å blåse nyslått gress eller løv av fortau, terrasser etc.

For bruk som blåsemaskin (figur H)

- ◆ Tøm tanken ved å følge instruksene i avsnittet Støvsuging i denne bruksanvisningen.
- ◆ Vri sugeslangen (8) mot klokken for å ta den av inntaksporten.
- ◆ Rett inn slangeenden (16) med utgangsporten (10) foran på apparatet, pass på at slangelåsen (15) rettet inn med pilen (20) over sideutgangsporten.
- ◆ Sett slangeenden i sideutgangsporten og vri med klokken for å låse på plass.

Oppbevaring av slange og tilbehør

Når støvsugeren ikke brukes, ta av batteripakken.

Støvsugerslangen kan legges rundt apparatet, under batterigrensesnittet og festes med slangeklipset (7) som også er plassert på baksiden av støvsugeren. De to tilbehørene (kantsuger og bred dyse) kan også lagres på støvsugeren.

Problemløsningsveiledning

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Enheten starter ikke	Batteripakken er ikke satt inn riktig. Batteripakken er ikke ladet. Interne komponenter for varme. Børstene er utslitt.	Kontroller innsettingen av batteripakken. Kontroller kravene til ladning av batteripakken. La verktøyet kjøle seg av. Få motoren skiftet på et autorisert Stanley Fat Max-servicesenter. Få børstene skiftet på et autorisert Stanley Fat Max-servicesenter.
Batteripakken blir ikke ladet.	Batteripakken er ikke satt inn i laderen. Laderen er ikke satt i stikkontakten. Omgivelsestemperaturen er for varm eller kald.	Sett batteripakken inn i laderen til LED-lyset lyser. Sett laderen i en stikkontakt som virker. Se "Viktige merknader om ladning" for mer informasjon. Flytt laderen og batteriet til et sted med lufttemperatur over 10 °C eller under 40 °C.
Enheten stopper brått.	Batteripakken har nådd sin maksimale temperaturgrense. Ikke oppladet. (For å få lengst mulig levetid på batteriet, er batteripakken designet for å slå seg av straks den er utladet.)	La batteripakken kjøle seg. Sett i laderen og la den lade seg opp.
Enheten har redusert sugeeffekt.	Tanken er full. Filteret er skittent eller tilstoppet.	Tøm tanken. Rens eller bytt filteret.

Vedlikehold

Det oppladbare Stanley Fat Max-apparatet er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på et batteridrevet apparat:

- La batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- Fjern laderen fra stikkontakten før du rengjør den. Laderen krever intet annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk skurende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

Utskifting av filtrene

Filtrene bør skiftes ut hver 6.–9. måned og ellers hvis de er slitte eller skadet. Reservefiltre får du hos din Stanley Fat Max-forhandler. Besøk vår nettside www.stanley.eu/3

- Ta ut de gamle filtrene som beskrevet ovenfor.
- Sett inn de nye filtrene som beskrevet ovenfor.

Beskyttelse av miljøet



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier som er merket med dette symbolet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

	SFMCV002
Spennning	18V
Vekt	3,32Kg

Lader (følger ikke med)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Inngangsspenning	V_{AC}	230	230	230
Utgangsspenning	V_{DC}	18	18	18
Strøm	A	1,25	2	4

Batteri (følger ikke med)		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spennning	V_{DC}	18	18	18	18
Kapasitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion

Garanti

STANLEY FATMAX er trygg på kvaliteten på produktene sine og tilbyr forbrukere en 12 måneders garanti fra datoen av kjøpet.

Denne garantien kommer i tillegg til og påvirker på ingen måte dine lovbestemte rettigheter. Garantien er gyldig innenfor territoriene til medlemslandene i Den europeiske union og det europeiske frihandelsområdet og Storbritannia.

For å gjøre krav på garantien må kravet være i samsvar med STANLEY FATMAX vilkår og betingelser, og du må sende inn kjøpsbevis til selgeren eller en autorisert reparasjonsagent. Vilkår og betingelser for STANLEY FATMAX 1 års garanti og plasseringen til din nærmeste autoriserte reparasjonsagent kan fås på Internett på www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale STANLEY FATMAX-kontor på adressen angitt i denne håndboken.

Besøk vår nettside www.stanley.eu/3 for å registrere deg ditt nye STANLEY FATMAX-produkt og motta oppdateringer om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din Stanley Fat Max SFMCV002 våd- og tørstøvsuger er designet til våd- og tørstøvsugning. Dette apparat er beregnet til erhvervsmæssige brugere og private ikke-erhvervsmæssige brugere.



Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet.

Sikkerhedsinstruktioner



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af de advarsler og instruktioner, der er anført nedenfor, kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

- ♦ Den tilsigtede brug er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en risiko for personskade.
- ♦ Opbevar denne vejledning til senere brug.
- ♦ Genopladelige batterier skal tages ud af apparatet, inden de oplades;
- ♦ Forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier må ikke blandes;
- ♦ Batterier skal isættes med den korrekte polaritet;
- ♦ Afladede batterier skal tages ud af apparatet og bortskaffes sikkert;
- ♦ Hvis apparatet skal opbevares uden brug gennem en længere periode, bør batterierne tages ud;

- ♦ Forsyningsterminalerne må ikke kortsluttes.

Brug af apparatet

- ♦ Brug ikke apparatet til at opsamle væske eller stoffer, der kan være antændelige.
- ♦ Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- ♦ Træk aldrig i laderens ledning for at afbryde laderen fra stikkontakten. Beskyt laderens ledning imod varmepåvirkninger, olie og skarpe kanter.

Andres sikkerhed

- ♦ Dette apparat kan bruges af børn i en alder fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed.
- ♦ Børn må ikke lege med apparatet.
- ♦ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- ♦ Det må kun forsynes med strøm ved en ekstra lav sikkerhedsspænding i overensstemmelse med mærkningen på apparatet.

Forsyningsterminalerne må ikke kortsluttes.

Eftersyn og reparationer

Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele.

Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre forhold, der kan påvirke apparatets funktion.

- ◆ Brug ikke apparatet med beskadigede eller defekte dele.
- ◆ Sørg for at få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- ◆ Kontroller regelmæssigt laderens ledning for skader. Udskift laderen, hvis ledningen er beskadiget eller defekt.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Yderligere sikkerhedsvejledninger

Efter brug

- ◆ Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres.
- ◆ Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted.
- ◆ Børn bør aldrig have adgang til opbevarede apparater.

Restrisici

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå som følge af forkert brug, langvarigt brug osv.

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, blade eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Når du bruger et værktøj i længere perioder, skal du sørge for at holde regelmæssige pauser.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)

Batterier (medfølger ikke)

- ◆ Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Oplad kun ved omgivelsestemperaturer på mellem 10 °C og 40 °C.
- ◆ Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- ◆ Hvis apparatet skal opbevares uden brug gennem en længere periode, bør batterierne tages.
- ◆ Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

Opladere (medfølger ikke)

- ◆ Brug kun din Stanley Fat Max-lader til at oplade batteripakken i det værktøj, som den blev leveret sammen med.

Andre batterier kan eksplodere og forårsage personskade og materiel skade.

- Prøv aldrig på at oplade ikke-opladelige batterier.
- Udskift straks defekte ledninger.
- Laderen må ikke udsættes for fugt.
- Hvis forsyningsledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et STANLEY FATMAX-værksted, så farlige situationer undgås.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Undersøg ikke opladeren.



Laderen er kun beregnet til indendørs brug.

El-sikkerhed



Opladeren er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret STANLEY FAT MAX servicecenter for at forebygge enhver risiko.

Advarsel! Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

Mærkatet på apparat

Værktøjet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden:



Advarsel! For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

Funktioner

Dette værktøj indeholder nogle eller alle funktioner.

1. Afbryderknap
2. Hovedhåndtag
3. Strømhoved
4. Tank
5. Tanklås
6. Indtagsåbning
7. Batteriåbning
8. Støvsugerslange
9. Slangeclips
10. Sideudsugningsåbning
11. Revneværktøj
12. Bredt mundstykkværktøj

Samling

Opladning af batteriet (medfølger ikke) (fig. A)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet.

Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.

Advarsel! Oplad ikke batteriet ved omgivende temperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur er ca. 24 °C.

Bemærk: Opladeren oplader ikke et batteri, hvis dens temperatur er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Batteriet bør blive siddende i laderen, som automatisk begynder opladningen, når batteriet opvarmes/afkøles.

Bemærk: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for li-ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

- u Indsæt opladeren (14) i en passende udgang, før batteripakken (13) indsættes.
- Den grønne opladningslampe (14a) vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
- Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den grønne opladningslampe (14a), som vil lyse konstant på ON. Batteripakken (13) er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren (14).
- Afladene batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriet levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

Tilstande af LED for opladning

	Oplader: Grøn LED Intermitterende	
--	--------------------------------------	--

	Helt opladet: Grøn LED Fast	
	Varm/kold pakkeforsinkelse: Grøn LED Intermitterende Rød LED Fast	

Bemærk: Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive en defekt batteripakke ved at nægte at lyse.

Bemærk: Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Lad batteriet blive siddende i laderen

Du kan lade batteripakken sidde i laderen med tændt lysdiode, så længe det ønskes. Laderen holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren registrerer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en Varm/kold pakkeforsinkelse, den grønne LED (14a) blinker intermitterende, mens den røde LED (14b) forbliver tændt kontinuerligt, og den venter med opladning, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

Batteriets ladetilstandsindikator (fig. B)

Batteriet indeholder en ladetilstandsindikator for hurtigt at afgøre batterilevetidens omfang, som vist i figur B. Hvis du trykker på ladetilstandsknappen (13a), kan du nemt se den resterende opladning i batteriet, som illustreret i figur B.



Indsættelse og udtagning af batteripakken (medfølger ikke) fra værktøjet

Sådan installeres batteripakken (medfølger ikke) (fig. C)

- ◆ Indsæt batteripakken helt ind i værktøjet, indtil du hører et klik som vist i figur C. Kontrollér at batteripakken sidder godt fast og er helt låst i position.

Sådan fjernes batteripakken (medfølger ikke) (fig. C)

- ◆ Tryk batteriets udløserknop (13b) ned som vist i figur C og træk batteripakken ud af værktøjet.

Montering af støvsugerslangen (Fig. D)

Støvsugerslangen (8) skal fastgøres til støvsugeren, inden apparatet bruges.

- ◆ Anbring støvsugeren på en flad, fast overflade.
- ◆ Lås tanklåsene (5) op, og fjern strømhovedet fra tanken. Fjern slangen (8) fra tanken.
- ◆ Flugt slangeenden (15) med indtagsåbningen (17) på forsiden af apparatet, mens du sikrer, at slangejusteringslåsen (16) flugter med pilen (17) på indtagsåbningen.
- ◆ Isæt slangeenden i indtagsåbningen, og drej med uret for at låse på plads.
- ◆ Sæt igen strømhovedet på tanken og fastgør låsene.

Bemærk: Strømhovedet passer kun på tanken, når indtagsåbningen på forsiden af strømhovedet og opbevaringsområdet til det brede mundstykkeværktøj på tanken flugter, som vist i figur D.

Korrekt håndposition

Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

- ◆ Korrekt håndposition kræver en hånd på hovedhåndtaget (2).

Brug

Tænd/sluk-kontakt (fig. E)

- ◆ Fastgør det passende tilbehør til slangen (8).
- ◆ Isæt batteripakke (medfølger ikke).
- ◆ Tænd støvsugeren ved at trykke på knappen I/O (tænd/sluk) (1).

Tørstøvsugning

Sådan tømmes tanken (FIG. F)

Motorlyden ændres, og sugningen reduceres, når tanken er fuld.

- ◆ Sluk for støvsugeren. Tag batteripakken ud.
- ◆ Lås tanklåsene (5) op, og fjern strømhovedet fra tanken.
- ◆ Tøm indholdet af tanken ud i en passende beholder.
- ◆ Rengør eller udskift filter (18). Se afsnittet Filter i denne vejledning.
- ◆ Se støvsugeren efter for skader forårsaget af fremmedlegemer. Kontakt det nærmeste autoriserede Stanley Fat Max-servicecenter for udskiftning af beskadigede eller manglende dele.
- ◆ Sæt igen strømhovedet (3) på tanken (4) og lås godt fast.

Våd støvsugning

Advarsel! Vip ikke støvsugeren under brug.

Hvis støvsugeren har væske i tanken, kan det blive spildt ud af udsugningsåbningen.

Advarsel! Sørg for, at batteriåbningen og terminalerne er tørre og rene, inden du isætter batteripakningen. Filteret skal fjernes, inden støvsugeren bruges til at støvsuge væsker op. Se afsnittet Filter i denne vejledning.

Sådan tømmes tanken

Motorlyden ændres, og sugningen reduceres, når tanken er fuld.

- ◆ Sluk for støvsugeren. Tag batteripakken ud.
- ◆ Lås tanklåsene (5) op, og fjern strømhovedet fra tanken.
- ◆ Tøm tankens indhold.
- ◆ Se støvsugeren efter for skader forårsaget af fremmedlegemer. Kontakt det nærmeste autoriserede Stanley Fat Max-servicecenter for udskiftning af beskadigede eller manglende dele.
- ◆ Tør indersiden af strømhovedet og tanken med en ren klud.
- ◆ Sæt igen strømhovedet (3) på tanken (4) og lås godt fast.

Filter

Behandling af filter

Våd-/tørfilteret (18), som følger med denne støvsuger, er et filter med lang levetid. For at være effektive til at minimere støvrecirkulation SKAL filtrerne installeret korrekt og være i god stand.

Bemærk: Et rent filter er den vigtigste faktor i driften og effektiviteten af enhver støvsuger. Hvis filteret bliver så tilstoppet, at det ikke kan rengøres, eller bliver beskadiget eller ikke virker ordentligt, skal det udskiftes med en anbefalet reservedel.

Sådan rengøres eller udskiftes filteret (fig. G)

- ◆ Sluk for støvsugeren. Tag batteripakken ud.
- ◆ Lås tanklåsene (5) op, og fjern strømhovedet fra tanken, som vist i figur D.
- ◆ Lås filterlåsen (19) op ved at dreje den mod uret. Træk filteret (18) ud for at fjerne den fra strømhovedet.
- ◆ Rengør filteret ved at ryste overskydende støv af, bank det let over affaldsspand og derefter skylle det under rindende vand.
- ◆ Afhængigt af filterets tilstand er det ikke altid nødvendigt at skylle det i vand. Brug ikke en børste til at rengøre filteret.
- ◆ Sæt filteret på plads, og fastgør filterlåsen på strømhovedet. Drej filterlåsen med uret, og sørg for, at filteret er låst på plads.
- ◆ Sæt igen strømhovedet på tanken og fastgør låsene.

Bemærk: Kontakt dit lokale servicecenter eller gå ind på vores websted www.stanley.eu/3 for at købe et filter.

Blæser

Blæserfunktionen kan bruges til at fjerne snavs fra bag små områder, til at tørre et fugtigt gulv, til at blæse klippet græs eller blade fra en udendørs gangsti, en terrasse osv.

Sådan bruges den som blæser (fig. H)

- ◆ Tøm tanken ved at følge instruktionerne under støvsugerafsnittet i denne vejledning.
- ◆ Drej støvsugerslangen (8) mod uret for at fjerne den fra indtagsåbningen.
- ◆ Flugt slangeenden (16) med sideudsugningsåbningen (10), mens du sikrer, at slangejusteringslåsen (15) flugter med pilen (20) over sideudsugningsåbningen.
- ◆ Isæt slangeenden i sideudsugningsåbningen, og drej med uret for at låse på plads.

Slange- og tilbehørsopbevaring

Når støvsugeren ikke er i brug, skal batteripakken tages ud. Støvsugerslangen kan vikles omkring apparatet, under batterigrænsefladen, og fastgøres med slangeclipsen (7), der også er placeret bag på støvsugeren. De to stykker tilbehør (revneværktøj og bredt mundstykke) kan også opbevares på støvsugeren.

Fejlsøgningsvejledning

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Enheden vil ikke starte	Batteripakken er ikke installeret korrekt. Batteriet er ikke opladet. Indvendige komponenter er for varme. Børster slidte.	Kontroller installationen af batteripakken. Kontroller kravene til opladning af batteriet. Lad værktøjet køle ned. Få motoren udskiftet af et autoriseret Stanley Fat Max-servicecenter. Få børster udskiftet af et autoriseret Stanley Fat Max-servicecenter.
Batteriet kan ikke oplades.	Batteripakken er ikke sat i opladeren. Opladeren er ikke tilsluttet. Omgivende lufttemperatur for varm eller for kold.	Indsæt batteripakken i opladeren, indtil LED lyser. Tilslut opladeren til en fungerende stikkontakt. Se "Vigtige bemærkninger om opladning" for flere detaljer. Flyt opladeren og batteripakken til en omgivende lufttemperatur over 10 °C eller under 40 °C.
Enheden slukker brat.	Batteripakken har nået sin maksimale termiske grænse. Ude af opladning. (For at maksimere batteripakkens levetid er den designet til brat at slukke, når opladningen er opbrugt.)	Lad batteripakken køle ned. Anbring den på opladeren og lad den lade op.
Enheden har reduceret sugning.	Tanken er fuld. Filteret er beskadiget eller tilstoppet.	Tøm tank. Rengør eller udskift filteret.

Vedligeholdelse

Dit ledningsfri Stanley Fat Max-apparat er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Advarsel! Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse eller rengøring af apparater uden ledning:

- ◆ Afslut batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- ◆ Træk laderen ud af stikkontakten, før den rengøres.
Din oplader kræver ingen vedligeholdelse bortset fra regelmæssig rengøring.
- ◆ Rengør jævnligt apparatets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Brug ikke et slibende eller opløsningsmiddel-baseret rengøringsmiddel.

Udskiftning af filtrene

Filtrene skal udskiftes hver 6. til 9. måned, og i øvrigt hvis de bliver slidte eller beskadiget. Udskiftningsfiltre fås hos Stanley Fat Max-forhandleren. Besøg venligst vores websted www.stanley.eu/3

- ◆ Tag de gamle filtre ud af apparatet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Sæt de nye filtre ud af apparatet som beskrevet ovenfor.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

SFMCV002				
Spænding				18V
Vægt				3,32 kg

Oplader (medfølger ikke)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Indgangsspænding	V_{AC}	230	230	230
Udgangsspænding	V_{DC}	18	18	18
Strømstyrke	A	1,25	2	4

Batteri (medfølger ikke)		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spænding	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Garanti

STANLEY FATMAX er overbevist om kvaliteten af sine produkter og tilbyder forbrugerne en 12 måneders garanti fra datoen af købet.

Denne garanti er et supplement til og berører på ingen måde dine lovbestemte rettigheder. Garantien er gyldig inden for områderne i EU's medlemsstater og Det Europæiske Frihandelsområde og Det Forenede Kongerige. For at gøre krav på garantien skal kravet være i overensstemmelse med STANLEY FATMAX vilkår og betingelser, og du skal indsende købsbevis til sælgeren eller en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for STANLEY FATMAX 1 års garanti og placeringen af din nærmeste autoriserede reparatør kan fås på internettet på www.2helpU.com eller ved at kontakte dit lokale STANLEY FATMAX kontor på adressen angivet i denne manual. Besøg vores hjemmeside www.stanley.eu/3 for at tilmelde dig dit nye STANLEY FATMAX-produkt og modtag opdateringer om nye produkter og specialtilbud.

(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SUOMI

Käyttötarkoitus

Märkä- ja kuivakäytön Stanley Fat Max SFMCV002 -imuri on tarkoitettu sekä märkien että kuivien ympäristöjen puhdistamiseen. Tämä laite on tarkoitettu sekä ammatti- että yksityiskäyttöön.



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Turvallisuusohjeet



Varoitus! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Jos alla olevia varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

- ◆ Käyttötarkoitus kuvataan tässä käyttöohjeessa. Muiden kuin tässä käyttöohjeessa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.

- ♦ Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.
- ♦ Ladattavat akut tulee poistaa laitteesta ennen niiden lataamista.
- ♦ Erilaisia akkutyypppejä tai uusia ja vanhoja akkuja ei saa sekoittaa keskenään.
- ♦ Akut tulee asentaa merkittyjen napaisuuksien mukaisesti.
- ♦ Tyhjentyneet akut tulee poistaa laitteesta ja hävittää asianmukaisesti.
- ♦ Jos laitetta säilytetään pitkään käyttämättömänä, akut tulee poistaa.
- ♦ Napoja ei saa asettaa oikosulkuun.

Laitteen käyttö

- ♦ Älä käytä laitetta nesteiden tai syttyvien materiaalien keräämiseen.
- ♦ Älä upota laitetta veteen.
- ♦ Älä koskaan irrota laturia pistorasiasta vetämällä virtajohtosta. Pidä laturin virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä ja terävistä reunoista.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- ♦ Tämä laite soveltuu yli 8-vuotiaiden lasten ja sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, kuten myös laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ♦ Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- ♦ Puhdistus- ja huoltotöitä ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.

- ♦ Laitteeseen saa syöttää vain sen merkintöjen mukaista erittäin alhaista turvajännitettä.

Napoja ei saa asettaa oikosulkuun.

Tarkastus ja korjaus

Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia.

Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.

- ♦ Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- ♦ Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- ♦ Tarkista säännöllisesti, ettei laturin virtajohto ole vahingoittunut. Vaihda laturi, jos virtajohto on vahingoittunut tai viallinen.
- ♦ Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin ohjeissa erikseen määriteltyjä osia.

Lisäturvaohjeet

Käytön jälkeen

- ♦ Irrota laturi pistorasiasta ennen sen puhdistamista.
- ♦ Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.
- ♦ Varmista, että lapset eivät pääse käsiksi laitteisiin.

Jäännösriskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitetta käytettäessä. Riskit voivat johtua väärinkäytöstä, pitkästä käytöstä jne.

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat:

- Pyörienvien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Pidä säännöllisiä taukoja työkalun pitkäaikaisen käytön aikana.
- Kuulon heikkeneminen.
- Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Akut (ei toimiteta laitteen mukana)

- Älä koskaan yritä avata mistään syystä.
- Älä anna akun kastua.
- Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään +10 °C ja enintään +40 °C.
- Lataa akku ainoastaan työkalun mukana toimitetulla laturilla.
- Jos laitetta säilytetään pitkään käyttämättömänä, akut tulee poistaa.
- Noudata akkuja hävittäessäsi kohdassa "Ympäristönsuojelu" annettuja ohjeita.



Älä koskaan yritä ladata viallisia akkuja.

Laturit (ei toimiteta työkalun mukana)

- Käytä Stanley Fat Max -laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- Vaihda vialliset johdot välittömästi uusiin.
- Älä altista laturia vedelle.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun STANLEY FATMAX -huoltopalvelun tehtäväksi.
- Älä avaa laturia.
- Älä työnä mitään laturin sisään.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita.

Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä yritä korvata laturiyksikköä tavallisella verkkopistokkeella.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, vaaratilanteiden välttämiseksi se on annettava valmistajan tai valtuutetun STANLEY FAT MAX -huoltopalvelun vaihdettavaksi.

Varoitus! Älä yritä korvata laturiyksikköä tavallisella verkkopistokkeella.

Laitteen merkinnät

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat symbolit:



Varoitus! Loukkaantumisen riskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava tämä käyttöohje.

Ominaisuudet

Tämä kone sisältää kaikki seuraavat ominaisuudet tai joitakin niistä.

1. Virtakytkin
2. Pääkahva
3. Tehopää
4. Säiliö
5. Säiliön lukitus
6. Tuloportti
7. Akkuliitäntä
8. Imuletku
9. Letkun kiinnitin
10. Ilmanpoistoportti sivussa
11. Rakosuulake
12. Leveä suulake

Asennus

Akun lataaminen (ei toimiteta työkalun mukana) (kuva A)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina silloin, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aikaisemmin hoituivat helposti.

Akku voi lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, eikä se ole merkki mistään viasta.

Varoitus! Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on 24 °C. Huomautus: Laturi ei lataa akkua, jos akun kennon lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.

Akku tulee kuitenkin jättää laturiin. Laturi aloittaa lataamisen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee riittävästi.

Huomautus: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

u Yhdistä laturi (14) sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun (13).

- ◆ Vihreä latauksen merkkivalo (14a) vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
- ◆ Kun lataus on valmis, vihreä latauksen valo (14a) jää palamaan jatkuvasti. Akku (13) on täysin ladattu ja se voidaan poistaa, sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin (14).
- ◆ Lataa akut viikon kuluessa tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

Laturin LED-tilat

	Lataus käynnissä: Vilkkuva vihreä LED	
	Ladattu täyteen: Pysyvä vihreä LED	
	Akun kuuma-/kylmäviive: Vilkkuva vihreä LED Punainen vihreä LED	

Huomautus: Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkua. Laturi ilmoittaa viallisesta akusta, kun se ei syty.

Huomautus: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa. Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

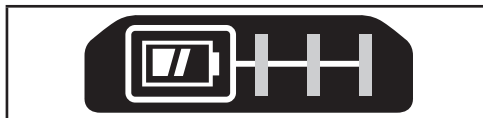
Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, vihreä LED-merkkivalo (14a) vilkkuu ja punainen merkkivalo LED (14b) palaa jatkuvasti, jolloin lataus keskeytyy, kunnes akku on saavuttanut oikean lämpötilan.

Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Akun varaustilan merkkivalo (kuva B)

Akussa on varaustilan merkkivalo, joka mahdollistaa akun käyttöajan määrittämisen nopeasti kuvan B mukaisesti. Voit tarkistaa akun jäljellä olevan käyttöajan helposti painamalla varaustilan painiketta (13a) kuvan B mukaisesti.



Akun (ei toimiteta työkalun mukana) asentaminen ja poistaminen työkalusta

Akun (ei toimiteta työkalun mukana) asentaminen (kuva C)

- ◆ Aseta akku hyvin työkaluun, kunnes kuulet napsahduksen kuvan C mukaisesti. Varmista, että akku on hyvin paikoillaan ja lukittu paikoilleen.

Akun (ei toimiteta työkalun mukana) irrottaminen (kuva C)

- ◆ Paina akun vapautuspainiketta (13b) kuvan C mukaisesti ja vedä akku irti työkalusta.

Imuletkun kiinnittäminen (kuva D)

Imuletku (8) tulee liittää imuriin ennen laitteen käyttämistä.

- ◆ Aseta imuri tasaiselle ja vakaalle alustalle.
- ◆ Avaa säiliön lukitukset (5) ja irrota tehopää säiliöstä. Poista letku (8) säiliöstä.
- ◆ Kohdista letkun pää (15) laitteen etuosassa olevaan tuloporttiin (17) varmistaen, että letkun kohdistuslukitus (16) on kohdistunut tuloportin nuoleen (17).
- ◆ Aseta letkun pää tuloporttiin ja kierrä myötäpäivään sen lukitsemiseksi.
- ◆ Asenna tehopää uudelleen säiliöön ja sulje salvat.

Huomautus: Tehopää sopii säiliöön ainoastaan silloin, kun tehopään edessä oleva tuloportti ja säiliössä oleva leveän suulakkeen säilytystila ovat kohdistuneet kuvan D mukaisesti.

Oikeaoppinen käden asento

Varoitus! Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä työkalua

AINA tiukassa otteessa.

- ◆ Käsin oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä pääkahvassa (2).

Käyttö

Virtakytkin (kuva E)

- ◆ Liitä oikea lisävaruste letkuun (8).
- ◆ Asenna akku (ei toimiteta työkalun mukana).
- ◆ Kytke imuriin virta painamalla I/O-virtakytkintä (1).

Kuivaimurointi

Säiliön tyhjentäminen (KUVA F)

Moottorin käyntiääni muuttuu ja imuteho heikkenee, kun säiliö on täysi.

- ◆ Kytke imurin virta pois päältä. Poista akku.
- ◆ Avaa säiliön lukitukset (5) ja irrota tehopää säiliöstä.
- ◆ Tyhjennä säiliön sisältö asianmukaiseen astiaan.
- ◆ Puhdista tai vaihda suodatin (18). Katso tämän ohjekirjan "Suodatin" kohta.
- ◆ Tarkista imuri vieraiden esineiden aiheuttamien vaurioiden varalta. Ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun Stanley Fat Max -huoltopalveluun vaurioituneiden tai puuttuvien osien vaihtamiseksi.
- ◆ Asenna tehopää (3) uudelleen säiliöön (4) ja sulje salvat.

Märkäimurointi

Varoitus! Älä kallista imuria käytön aikana.

Jos imurin säiliössä on nestettä, se voi roiskua ilmanpoistoportista.

Varoitus! Varmista, että akkuportti ja navat ovat kuivia ja puhtaita ennen akun asentamista.

Suodatin tulee poistaa ennen kuin imurilla poistetaan nesteitä. Katso tämän ohjekirjan "Suodatin" kohta.

Säiliön tyhjentäminen

Moottorin käyntiääni muuttuu ja imuteho heikkenee, kun säiliö on täysi.

- ◆ Kytke imurin virta pois päältä. Poista akku.
- ◆ Avaa säiliön lukitukset (5) ja irrota tehopää säiliöstä.
- ◆ Tyhjennä säiliö.
- ◆ Tarkista imuri vieraiden esineiden aiheuttamien vaurioiden varalta. Ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun Stanley Fat Max -huoltopalveluun vaurioituneiden tai puuttuvien osien vaihtamiseksi.
- ◆ Kuivaa tehopää ja säiliö sisäpuolelta puhtaalla liinalla.
- ◆ Asenna tehopää (3) uudelleen säiliöön (4) ja sulje salvat.

Suodatin

Suodattimen ylläpito

Tähän imuriin kuuluva märkä-/kuivasuodatin (18) on pitkään kestävä suodatin. Pölyn kierron tehokkaan minimoimisen kannalta suodattimet TULEE asentaa oikein ja niiden hyvä kunto on varmistettava.

Huomautus: Suodattimen puhtaus on kaikkien imurien toiminnan ja tehokkuuden kannalta tärkein tekijä. Jos suodatin on tukossa, vaurioitunut tai toimii virheellisesti, vaihda se ainoastaan suositeltuun varaosaan.

Suodattimen puhdistaminen tai vaihtaminen (kuva G)

- ◆ Kytke imurin virta pois päältä. Poista akku.
- ◆ Avaa säiliön lukitukset (5) ja irrota tehopää säiliöstä kuvan D mukaisesti. Avaa suodattimen lukitus (19) kääntämällä sitä vastapäivään. Vedä suodatin (18) ulos sen poistamiseksi tehopäästä.
- ◆ Puhdista suodatin ravistamalla siitä pöly pois, napauttamalla sitä roska-astiaan ja huuhtelemalla se juoksevan veden alla. Suodatinta ei aina tarvitse pestä vedellä sen kunnosta riippuen. Älä käytä harjaa suodattimen puhdistamiseen.
- ◆ Asenna suodatin takaisin ja kiinnitä suodattimen lukitus tehopäähän. Käännä suodattimen lukitusta myötäpäivään ja varmista, että suodatin on lukittunut paikoilleen.
- ◆ Asenna tehopää uudelleen säiliöön ja sulje salvat.

Huomautus: Voit hankkia uuden suodattimen ottamalla yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun tai vierailemalla sivustolla www.stanley.eu/3.

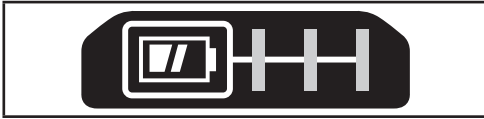
Puhallin

Puhallintoiminnon avulla voidaan poistaa roskat pienistä tiloista, kuivata kostea lattia, puhalttaa ruoho tai lehdet pois kävelytieltä, terassilta, jne.

παραμένει αναμμένη συνεχώς, και η φόρτιση αναστέλλεται έως ότου η μπαταρία αποκτήσει κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (Εικ. Β)

Η μπαταρία περιλαμβάνει μια ένδειξη κατάστασης φόρτισης για να μπορείτε να εκτιμάτε εύκολα τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, όπως δείχνει η εικόνα Β. Πατώντας το κουμπί κατάστασης φόρτισης (13a) μπορείτε να δείτε εύκολα τη φόρτιση που απομένει στην μπαταρία, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα Β.



Εισαγωγή και αφαίρεση από το εργαλείο του πακέτου μπαταρίας (δεν παρέχεται)

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταρίας (δεν παρέχεται) (Εικ. C)

- ◆ Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας με σταθερή πίεση μέσα στο εργαλείο έως ακούσετε ήχο ασφάλισης, όπως δείχνει η εικόνα C. Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταρίας έχει εδράσει πλήρως και έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταρίας (δεν παρέχεται) (Εικ. C)

- ◆ Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας (13b) όπως δείχνει η εικόνα C και τραβήξτε το πακέτο μπαταρίας έξω από το εργαλείο.

Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (Εικ. D)

Θα χρειαστεί να συνδέσετε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης (8) στην ηλεκτρική σκούπα πριν τη χρήση της συσκευής.

- ◆ Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- ◆ Απασφαλίστε τις ασφαλίσσεις δοχείου (5) και αφαιρέστε την κεφαλή ισχύος από το δοχείο. Αφαιρέστε το εύκαμπο σωλήνα (8) από το δοχείο.
- ◆ Ευθυγραμμίστε το άκρο εύκαμπτου σωλήνα (15) με το στόμιο εισαγωγής (17) στο μπροστινό μέρος της συσκευής, διασφαλίζοντας ότι η ασφάλιση ευθυγράμμισης εύκαμπτου σωλήνα (16) έχει ευθυγραμμιστεί με το βέλος (17) στο στόμιο εισαγωγής.
- ◆ Εισάγετε το άκρο εύκαμπτου σωλήνα στο στόμιο εισαγωγής και περιστρέψτε το δεξιόστροφα για να ασφαλίσει στη θέση του.
- ◆ Επανατοποθετήστε την κεφαλή ισχύος πάνω στο δοχείο

και ασφαλίστε τις ασφαλίσσεις.

Σημείωση: Η κεφαλή ισχύος θα εφαρμόζει πάνω στο δοχείο όταν το στόμιο εισαγωγής στο μπροστινό μέρος της κεφαλής ισχύος και η περιοχή φύλαξης για το εργαλείο φαρδιού ακροστομίου στο δοχείο έχουν ευθυγραμμιστεί όπως δείχνει η εικόνα D.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών

Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού,

ΠΑΝΤΑ να κρατάτε σταθερά το εργαλείο σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

- ◆ Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην κύρια λαβή (2).

Χρήση

Διακόπτης On/Off (Εικ. E)

- ◆ Συνδέστε το κατάλληλο αξεσουάρ στον εύκαμπο σωλήνα (8).
- ◆ Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας (δεν παρέχεται).
- ◆ Για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, πατήστε το κουμπί I/O (on/off) (1).

Καθαρισμός ξηρών ρύπων

Για να αδειάσετε το δοχείο (Εικ. F)

Όταν έχει γεμίσει το δοχείο, ο ήχος του μοτέρ αλλάζει και η δύναμη αναρρόφησης είναι μειωμένη.

- ◆ Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας.
- ◆ Απασφαλίστε τις ασφαλίσσεις δοχείου (5) και αφαιρέστε την κεφαλή ισχύος από το δοχείο.
- ◆ Αδειάστε τα περιεχόμενα του δοχείου σε κατάλληλο δοχείο απορριμμάτων.
- ◆ Καθαρίστε ή αλλάξτε τα φίλτρα (18). Ανατρέξτε στην ενότητα Φίλτρο στο παρόν εγχειρίδιο.
- ◆ Επιθεωρήστε την ηλεκτρική σκούπα για ζημιές από ξένα αντικείμενα. Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο Stanley Fat Max για αντικατάσταση εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημία ή λείπουν.
- ◆ Επανατοποθετήστε την κεφαλή ισχύος (3) πάνω στο δοχείο (4) και ασφαλίστε την σταθερά.

Καθαρισμός υγρών ρύπων

Προειδοποίηση! Μη γέρνετε την ηλεκτρική σκούπα όταν είναι σε χρήση.

Αν η ηλεκτρική σκούπα έχει υγρό στο δοχείο, αυτό μπορεί να χυθεί έξω από το στόμιο εξαγωγής.

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι το διαμέρισμα μπαταρίας και οι ακροδέκτες είναι σε στεγνή και καθαρή κατάσταση, πριν την εγκατάσταση του πακέτου μπαταρίας.

Το φίλτρο πρέπει να αφαιρεθεί πριν τη χρήση της ηλεκτρικής

Puhaltimen käyttäminen (kuva H)

- ◆ Tyhjennä säiliö noudattamalla tämän ohjekirjan "Imurointi" kohdan ohjeita.
- ◆ Käännä imuletka (8) vastapäivään sen irrottamiseksi tuloportista.
- ◆ Kohdista letkun pää (16) sivussa olevaan ilmanpoistoportiin (10) varmistaen, että letkun kohdistuslukitus (15) on kohdistunut sivussa olevan ilmanpoistoportin yläpuolella olevaan nuoleen (20).
- ◆ Aseta letkun pää sivussa olevaan ilmanpoistoportiin ja kierrä myötäpäivään sen lukitsemiseksi.

Letkun ja lisävarusteiden säilytys

Kun imuria ei käytetä, poista akku.

Imuletka voidaan kääriä laitteen ympärille akkuportin alapuolelle ja kiinnittää murin takana olevalla letkun kiinnittimellä (7). Kahta lisävarustetta (rakosuulake ja leveä suulake) voidaan säilyttää imurissa.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laitte ei käynnisty.	Akkua ei ole asennettu oikein. Akku ei ole latautunut. Sisäosat ovat ylikuumentuneet. Harjat ovat kuluneet.	Tarkista akun asennus. Tarkista akun latausvaatimukset. Anna laitteen jäähtyä. Anna valtuutetun Stanley Fat Max -huoltopalvelun vaihtaa moottori. Anna valtuutetun Stanley Fat Max -huoltopalvelun vaihtaa harjat.
Akku ei lataudu.	Akkua ei ole asetettu laturiin. Laturia ei ole kytketty pistorasian. Ympäristölämpötila on liian korkea tai liian alhainen.	Työnnä akku laturiin, kunnes punaiset LED-valot syttyvät. Kytke laturi pistorasiaan. Katso lisätietoa osiosta "Tärkeitä huomautuksia lataamiseen". Siirrä laturi ja laite ympäristöön, jonka lämpötila on yli 10 °C tai alle 40 °C.
Laitte sammuu äkkinäisesti.	Akun maksimi-lämpötila on saavutettu. Ei virtaa. (Akun maksimaalista käyttöä varten akku sammuu tarkoituksella äkkinäisesti virran loppuessa.)	Anna akun jäähtyä. Aseta laturiin ja anna latautua.
Laitteen imuteho on heikentynyt.	Säiliö on täysi. Suodatin on likainen tai tukossa.	Tyhjennä säiliö. Puhdista ja vaihda suodatin.

Huolto

Akkutoiminen Stanley Fat Max -laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkään mahdollisimman vähällä huollolla.

Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Varoitus! Toimi ennen johdottomien laitteiden huoltoa seuraavasti:

- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite sitten.
- ◆ Irrota laturi pistorasista ennen laturin puhdistamista.

Laturi ei vaadi huoltoa, ainoastaan säännöllisen puhdistuksen.

- ◆ Puhdista laitteen/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hiovia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

Suodattimien vaihtaminen

Suodattimet on hyvä vaihtaa 6–9 kuukauden välein ja aina, kun ne ovat kuluneet tai vahingoittuneet. Vaihotosuodattimia saat Stanley Fat Max -jälleenmyyjältä. Käy verkkosivullamme osoitteessa www.stanley.eu/3

- ◆ Poista vanhat suodattimet yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Aseta uudet suodattimet paikalleen yllä kuvatulla tavalla.

Ympäristön suojeleminen



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

	SFMVC002		
Jännite	18V		
Paino	3,32 kg		

Laturi (ei toimiteta työkalun mukana)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tulojännite	V _{AC}	230	230	230
Lähtöjännite	V _{DC}	18	18	18
Virta	A	1,25	2	4

Akku (ei toimiteta työkalun mukana)		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Jännite	V _{DC}	18	18	18	18
Teho	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tyyppi		Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni

Takuu

STANLEY FATMAX on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä se vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa sekä Isossa-Britanniassa. Edellytyksenä takuun saamiselle on, että STANLEY FATMAX -ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

STANLEY FATMAXin yhden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen STANLEY FATMAX -toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin. Käy verkkosivuiltamme osoitteessa www.stanley.eu/3 ja rekisteröi uusi STANLEY

Προβλεπόμενη χρήση

Η ηλεκτρική σκούπα υγρού και ξηρού σκουπίσματος Stanley Fat Max SFMCV002 έχει σχεδιαστεί για καθαρισμό υγρών και ξηρών ρύπων με αναρρόφηση. Αυτή η συσκευή προορίζεται για επαγγελματίες, και για ιδιώτες, μη επαγγελματίες χρήστες.



Διαβάστε προσεκτικά όλο το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.

Οδηγίες ασφαλείας



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρή σωματική βλάβη.

- Η προοριζόμενη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε

αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή πριν φορτιστούν.
- Δεν πρέπει να ανακατεύονται χρησιμοποιούνται μαζί διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Οι μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφαλή τρόπο.
- Αν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να χρησιμοποιείται, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλωθούν.

Χρήση της συσκευής σας

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να περισυλλέξετε υγρά ή άλλα υλικά που θα μπορούσαν να πιάσουν φωτιά.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα τραβώντας τον από το καλώδιό του. Διατηρείτε το καλώδιο φορτιστή σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και κοφτερές αιχμές.

Ασφάλεια τρίτων

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με

μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους.

- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- ♦ Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ♦ Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται μόνο με την υπερ-χαμηλή τάση ασφαλείας που αντιστοιχεί στη σήμανση της συσκευής.

Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλωθούν.

Έλεγχος και επισκευή

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν εξαρτήματα που παρουσιάζουν ζημιά ή ελάττωμα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά σε διακόπτες και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.

- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη.
- ♦ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών τυχόν εξαρτημάτων που έχουν ζημιά ή ελάττωμα.
- ♦ Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου του φορτιστή για τυχόν ζημιά. Σε περίπτωση που το καλώδιο του φορτιστή παρουσιάζει

ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε το φορτιστή.

- ♦ Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα, άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας

Μετά τη χρήση

- ♦ Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.

- Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, να μην παραλείπτε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παραδείγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).

Μπαταρίες (δεν παρέχονται)

- Ποτέ μην επιχειρήσετε να τις ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- Μην αποθηκεύετε σε θέσεις όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να υπερβεί τους 40 °C.
- Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- Φορτίζετε μόνο με χρήση του φορτιστή που παρέχεται με το εργαλείο.
- Αν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να χρησιμοποιείται, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν.
- Όταν απορρίπτετε μπαταρίες, ακολουθείτε τις οδηγίες στην ενότητα “Προστασία του περιβάλλοντος”.



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.

Φορτιστές (δεν παρέχονται)

- Ο φορτιστής Stanley Fat Max πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου για το οποίο παρέχεται. Αν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες, αυτές μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιές.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις STANLEY FATMAX, για την αποφυγή κινδύνου.
- Μην ανοίξετε το φορτιστή.
- Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στο φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντα αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με έναν κανονικό ρευματολήπτη.

- ♦ Αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις STANLEY FAT MAX, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με έναν κανονικό ρευματολήπτη.

Ετικέτες πάνω στη συσκευή

Αυτή η συσκευή φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.

Χαρακτηριστικά

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης λειτουργίας on/off
2. Κύρια λαβή
3. Κεφαλή ισχύος
4. Δοχείο
5. Ασφάλιση δοχείου
6. Στόμιο εισαγωγής
7. Διαμέρισμα μπαταρίας
8. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
9. Κλιπ εύκαμπτου σωλήνα
10. Στόμιο εξαγωγής σκόνης
11. Εργαλείο σχισμών
12. Εργαλείο φαριδιού ακροστομίου

Συναρμολόγηση

Φόρτιση της μπαταρίας (δεν παρέχεται) (Εικ. Α)

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πριν από την πρώτη χρήση και όποτε αδυνατεί να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που παλιά ήταν εύκολη η εκτέλεσή τους.

Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

Σημείωση: Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία κυψέλης κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία θα πρέπει να μείνει στο φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία κυψέλης αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

Σημείωση: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταρίας ιόντων λιθίου, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταρίας πριν την πρώτη χρήση.

- Συνδέστε τον φορτιστή (14) σε κατάλληλη πρίζα πριν εισάγετε το πακέτο μπαταρίας (13).
- ♦ Η πράσινη λυχνία φόρτισης (14a) θα αναβοσβήνει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
- ♦ Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η πράσινη λυχνία φόρτισης (14a) παραμένει μόνιμα αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταρίας (13) είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε άμεσα ή να το αφήσετε τοποθετημένο στον φορτιστή (14).
- ♦ Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Λειτουργίες φορτιστή LED

	Σε φόρτιση: Πράσινη LED που αναβοσβήνει	
	Φόρτιση ολοκληρώθηκε: Πράσινη LED σταθερή	
	Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου: Πράσινη LED που αναβοσβήνει Κόκκινη LED σταθερή	

Σημείωση: Ο/Οι συμβατός(-οί) φορτιστής(-ές) δεν θα φορτίσουν ένα πακέτο μπαταρίας που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδείξει ότι υπάρχει βλάβη στο πακέτο μπαταρίας με το να μην ανάψει ενδεικτική λυχνία.

Σημείωση: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με τον φορτιστή. Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, δώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταρίας για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Παραμονή της μπαταρίας στο φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταρίας μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταρίας πλήρως φορτισμένο.

Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει ότι μια μπαταρία βρίσκεται σε πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία, τότε ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου, η πράσινη LED (14a) αναβοσβήνει, ενώ η κόκκινη LED (14b)

σκούπας για τον καθαρισμό υγρών ρύπων. Ανατρέξτε στην ενότητα Φίλτρο στο παρόν εγχειρίδιο.

Για να αδειάσετε το δοχείο

Όταν έχει γεμίσει το δοχείο, ο ήχος του μοτέρ αλλάζει και η δύναμη αναρρόφησης είναι μειωμένη.

- ◆ Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας.
- ◆ Απασφαλίστε τις ασφαλίσεις δοχείου (5) και αφαιρέστε την κεφαλή ισχύος από το δοχείο.
- ◆ Αδειάστε τα περιεχόμενα του δοχείου.
- ◆ Επιθεωρήστε την ηλεκτρική σκούπα για ζημιές από ξένα αντικείμενα. Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο Stanley Fat Max για αντικατάσταση εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν.
- ◆ Στεγνώστε το εσωτερικό της κεφαλής ισχύος και του δοχείου χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί.
- ◆ Επανατοποθετήστε την κεφαλή ισχύος (3) πάνω στο δοχείο (4) και ασφαλίστε την σταθερά.

Φίλτρο

Φροντίδα για το φίλτρο

Το φίλτρο υγρής/ξηρής λειτουργίας (18) που παρέχεται μαζί με αυτή την ηλεκτρική σκούπα, είναι ένα φίλτρο μεγάλης διάρκειας ζωής. Για να είναι αποτελεσματικά στην ελαχιστοποίηση της ανακυκλοφορίας σκόνης, τα φίλτρα ΠΡΕΠΕΙ να είναι τοποθετημένα σωστά και να βρίσκονται σε καλή κατάσταση.

Σημείωση: Ένα καθαρό φίλτρο είναι ο πιο σημαντικός παράγοντας στη λειτουργία και την αποτελεσματικότητα για κάθε ηλεκτρική σκούπα. Αν το φίλτρο έχει φραγεί πέραν του σημείου που επιδέχεται καθαρισμό, αν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε το μόνο με ένα συνιστώμενο ανταλλακτικό.

Για να καθαρίσετε ή να αλλάξετε το φίλτρο (Εικ. G)

- ◆ Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας.
- ◆ Απασφαλίστε τις ασφαλίσεις δοχείου (5) και αφαιρέστε την κεφαλή ισχύος από το δοχείο όπως δείχνει η εικόνα D.
- ◆ Απασφαλίστε την ασφάλιση φίλτρου (19) στρίβοντάς την αριστερόστροφα. Τραβήξτε έξω το φίλτρο (18) για να το αφαιρέσετε από την κεφαλή ισχύος.
- ◆ Καθαρίστε το φίλτρο τινάζοντας το μεγαλύτερο μέρος της σκόνης, κυπλώντας το ελαφρά σε ένα δοχείο απορριμάτων και κατόπιν ξεπλένοντάς το σε τρεχούμενο νερό. Ανάλογα με την κατάσταση φίλτρου, δεν απαιτείται πάντα πλύσιμο με νερό. Μη χρησιμοποιήσετε βούρτσα για να καθαρίσετε φίλτρο.
- ◆ Επανεγκαταστήστε το φίλτρο και στερεώστε την ασφάλιση φίλτρου πάνω στην κεφαλή ισχύος.

Περιστρέψτε την ασφάλιση φίλτρου δεξιόστροφα και βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει ασφαλίσει στη θέση του.

- ◆ Επανατοποθετήστε την κεφαλή ισχύος πάνω στο δοχείο και ασφαλίστε τις ασφαλίσεις.

Σημείωση: Επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο σέρβις ή επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.stanley.eu/3 αν θέλετε να προμηθευτείτε ένα φίλτρο.

Φυσητήρας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία φυσητήρα για να αφαιρέσετε υπολείμματα πίσω από μικρούς χώρους, για να στεγνώσετε ένα ελαφρά υγρό δάπεδο, για να απομακρύνετε κομμένο γρασίδι ή φύλλα από εξωτερικό διάδρομο, βεράντα κλπ.

Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σαν φυσητήρα (Εικ. Η)

- ◆ Αδειάστε το δοχείο ακολουθώντας τις οδηγίες στην ενότητα Καθαρισμός της ηλεκτρικής σκούπας, στο παρόν εγχειρίδιο.
- ◆ Περιστρέψτε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (8) αριστερόστροφα για να τον αφαιρέσετε από το στόμιο εισαγωγής.
- ◆ Ευθυγραμμίστε το άκρο εύκαμπτου σωλήνα (16) με το στόμιο πλευράς εξαγωγής (10), διασφαλίζοντας ότι η ασφάλιση ευθυγράμμισης εύκαμπτου σωλήνα (15) έχει ευθυγραμμιστεί με το βέλος (20) πάνω από το πλευρικό στόμιο εξαγωγής.
- ◆ Εισάγετε το άκρο εύκαμπτου σωλήνα στο πλευρικό στόμιο εξαγωγής και περιστρέψτε το δεξιόστροφα για να ασφαλίσει στη θέση του.

Φύλαξη εύκαμπτου σωλήνα και αξεσουάρ

Όταν δεν χρησιμοποιείται η ηλεκτρική σκούπα, αφαιρείτε το πακέτο μπαταρίας.

Μπορείτε να τυλίξετε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης γύρω από τη συσκευή, κάτω από την διεπαφή μπαταρίας, και να τον στερεώσετε με το κλιπ εύκαμπτου σωλήνα (7) που επίσης βρίσκεται στην πίσω πλευρά της ηλεκτρικής σκούπας. Τα δύο αξεσουάρ (εργαλείο σχισμών και εργαλείο φαρδιού ακροστομίου) μπορούν να φυλαχτούν και αυτά πάνω στην ηλεκτρική σκούπα.

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η μονάδα δεν τίθεται σε λειτουργία	Το πακέτο μπαταρίας δεν έχει εγκατασταθεί σωστά. Το πακέτο μπαταρίας δεν είναι φορτισμένο. Εσωτερικά εξαρτήματα υπερβολικά θερμά. Οι ψήκτρες είναι φραγμένες.	Ελέγξτε την τοποθέτηση του πακέτου μπαταρίας. Ελέγξτε τις απαιτήσεις φόρτισης του πακέτου μπαταρίας. Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει. Αναθέστε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Stanley Fat Max να αντικαταστήσει το μοτέρ. Αναθέστε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Stanley Fat Max να αντικαταστήσει τις ψήκτρες.

Το πακέτο μπαταρίας δεν φορτίζεται.	Δεν έχει τοποθετηθεί πακέτο μπαταρίας στον φορτιστή. Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί. Η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι πολύ θερμή ή πολύ ψυχρή.	Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας στο φορτιστή μέχρι να ανάψει η λυχνία LED. Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα που λειτουργεί. Ανατρέξτε στις "Σημαντικές παρατηρήσεις για τη φόρτιση", για περισσότερες λεπτομέρειες. Μετακινήστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταρίας σε θέση με θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος κάτω από 40 °C ή πάνω από 10 °C.
Η μονάδα σβήνει ξαφνικά.	Το πακέτο μπαταρίας έχει φθάσει στο όριο μέγιστης θερμοκρασίας του. Εκτός φόρτισης. (Για να μεγιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής του, το πακέτο μπαταρίας έχει σχεδιαστεί να απενεργοποιείται άμεσα όταν εξαντληθεί η φόρτισή του)	Αφήστε το πακέτο μπαταρίας να κρυώσει. Τοποθετήστε το στο φορτιστή και αφήστε το να φορτιστεί.
Η μονάδα έχει μειωμένη δύναμη αναρόφησης.	Το δοχείο είναι πλήρες. Το φίλτρο είναι λερωμένο ή φραγμένο.	Αδειάστε το δοχείο. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή μπαταρίας της Stanley Fat Max έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε συσκευές μπαταρίας:

- Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να εξαντληθεί τελείως και στη συνέχεια απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Πριν καθαρίσετε το φορτιστή, αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται οποιαδήποτε συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- Να καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξερισμού της συσκευής/του φορτιστή με μαλακή βούρτσα ή στεγνό πανί.
- Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα ελαφρύ υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά υγρά καθαρισμού ή καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικά.

Αντικατάσταση των φίλτρων

Τα φίλτρα θα πρέπει να αλλάζονται κάθε 6 με 9 μήνες και όταν έχουν φθαρεί ή έχουν υποστεί ζημιά. Ανταλλακτικά φίλτρα είναι διαθέσιμα από τον αντιπρόσωπο της Stanley Fat Max. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.stanley.eu/3

- Αφαιρέστε τα παλιά φίλτρα όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Τοποθετήστε τα καινούρια φίλτρα όπως περιγράφεται παραπάνω.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισμαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	SFMCV002
Τάση	18 V
Βάρος	3,32 kg

Φορτιστής (δεν παρέχεται)		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Τάση εισόδου	V_{AC}	230	230	230
Τάση εξόδου	V_{DC}	18	18	18
Ρεύμα	A	1,25	2	4

Μπαταρία (δεν παρέχεται)		SFM-CB201	SFM-CB202	SFM-CB204	SFM-CB206
Τάση	V_{DC}	18	18	18	18
Χωρητικότητα	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Τύπος		Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου

Εγγύηση

Η STANLEY FATMAX είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία της αγοράς.

Αυτή η εγγύηση προστίθεται και σε καμία περίπτωση δεν προδικάζει τα θεσμοθετημένα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός των εδαφών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών και του Ηνωμένου Βασιλείου. Για να διεκδικήσετε την εγγύηση, η αξίωση πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και τις Προϋποθέσεις της STANLEY FATMAX και θα πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Μπορείτε να βρείτε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης STANLEY FATMAX 1 έτους και την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευής στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση www.2helpU.com ή επικοινωνώντας με το τοπικό γραφείο STANLEY FATMAX στη διεύθυνση που αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.stanley.eu/3 για να εγγραφείτε το νέο σας προϊόν STANLEY FATMAX και λάβετε ενημερώσεις για νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

België/Belgique	Stanley Fat Max E. Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com
Danmark	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
Deutschland	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	Stanley Fat Max. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
España	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es
France	Stanley Fat Max 62 chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
Helvetia	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
Italia	Stanley Fat Max Energypark-Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
Nederland	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
Norge	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
Portugal	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
Sverige	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Möndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
Türkiye https://tr.blackanddecker.global info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. نچرەنکۆی ماھالەسی ۇمۇت سوكاك No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Fax. +90 216 665 2901
United Kingdom	Stanley Fat Max Meadowfield Avenue Spennymoor, DL16 6YJ	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
Middle East & Africa	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae
Australia & New Zealand	Stanley Black & Decker 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 (Aus) Tel. 0800 339 258 (NZ) www.stanleytools.com.au www.stanleytools.co.nz